上海圖書館藏書

大公報

上海版

上海軍管會登記新字第八號

第一萬七千四百八十九號

今天本報壹大張

每份人民幣七百元

訂戶報費一律按月預收
外埠平寄郵費免收

郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行

經理部：上海（0）南京東路二一二號
電話：一九四八〇轉接各部
電報掛號：二二二二五

編輯部：上海（1）人民路二六一號
總編輯室　電七一八二六
政治組　電七一八二六
經濟組　電七〇〇〇八
文教組　電七〇〇〇九
讀者工作組　電七一八三二
藝術組　電七〇〇〇八
（南市電話）

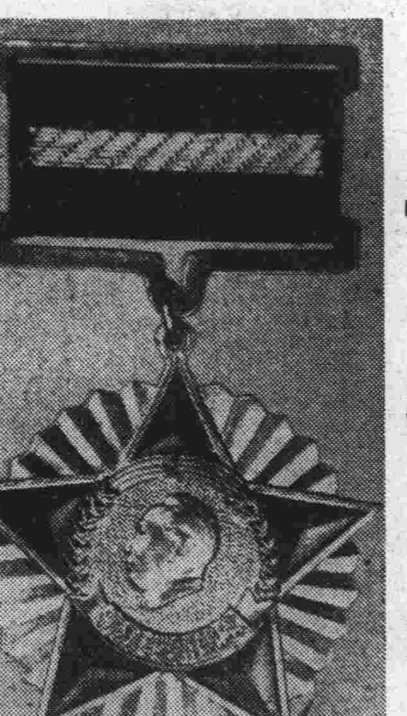
印刷廠：上海（1）人民路二六一號
南市電話：電七〇六六三

昨日發報時間五時二十分

今天本報內容提要

★政協全國委員會抗美援朝紀念章已在志願軍各部隊和機關中頒發完畢。（一版）
★周外長發表聲明，嚴重抗議美機侵入我東北領空在安東濫施掃射的挑釁行爲。（一版）
★美方又在論山戰俘營屠殺我方被俘人員。（一版）
★朝鮮前綫我軍粉碎敵人竄犯，並毀傷敵軍戰車多輛。（一版）
★華晨：故鄉記行（一版）
★德田球一：日本共產黨的三十週年（四版）

祖國五億人民給予志願軍的崇高榮譽
抗美援朝紀念章頒發完畢



【新華社朝鮮前綫十二日電】中國人民政治協商會議全國委員會贈給中國人民志願軍的抗美援朝紀念章，已在中國人民志願軍的各兵種部隊和機關中頒發完畢。

在頒發抗美援朝紀念章前，中國人民志願軍政治部曾向全軍發出通知，指出抗美援朝紀念章是祖國五億人民給予志願軍的崇高榮譽。各部隊頒發紀念章時應進行廣泛的宣傳和切實的教育，以進一步激發部隊的榮譽感，提高部隊愛國主義、國際主義和革命英雄主義的思想覺悟。

在五、六兩月中，志願軍各部隊首長親自授發紀念章。開城前綫的志願軍某部曾舉行了隆重的三千人的授章大會。開城市各界人民和朝鮮人民軍派了七十多名代表前往祝賀。開城市婦女代表朴溫在會上致賀詞說：「中國人民志願軍的抗美援朝紀念章，不僅代表着中國人民的心意，也代表着朝鮮千萬個母親和孩子的心意。朝鮮人民永念不忘中國人民志願軍偉大無私的國際主義精神。」

守衛在中部前綫五聖山上的志願軍某部指揮員、戰鬥員爲了準備接受抗美援朝紀念章，在前沿陣地上展開了一個「殺敵競賽週」。他們在這一週中擊落擊傷敵機五架，擊毀敵戰車三輛，並殺傷了大批敵人。戰士蘇士英在戰鬥中被敵噴射器的火彈燒着以後仍奮勇作戰，一個人擊斃敵人六十名，因而榮獲戰鬥英雄、模範共產黨員的稱號。孫富生指揮的一個排英勇地擊退敵人兩個營的進攻，殲滅敵人五百二十三名。守衛五聖山的勇士們在坑道工事裏隆重地舉行了頒發紀念章的儀式。親臨前綫陣地主持儀式的團政治委員，在我軍向敵軍轟擊的猛烈排砲聲中宣讀了中國人民政協關於頒發抗美援朝紀念章的決定。並爲代表們一一佩上紀念章。代表們熱烈感謝毛主席和祖國人民給予他們的榮譽，紛紛將決心書、挑戰書送到主席台上。戰鬥英雄、模範共產黨員蘇士英代表大家向祖國人民宣誓：決心爲中朝人民反侵略戰爭的最後勝利而戰鬥到底，不達目的，誓不休止！

戴上抗美援朝紀念章的那一天

新華社記者　慶肇

六月一日清晨，一個久盼的喜訊從電話裏傳到了志願軍汽車運輸部隊某團第五連：「祖國人民贈送的抗美援朝紀念章來到了！」當指導員揹着一個沉甸甸的紅包袱從團部回來時，大夥兒就一個箭鋒迎上去，把他緊緊地包圍住了。指導員向大家指着自己胸前的紀念章說：「好啊！這就是咱們從跨過鴨綠江那天起一直盼望着的東西。」幾百隻眼睛馬上都盯在那枚金光閃耀、鐫着毛主席像的紀念章上，有許多人甚至激動得流出眼淚來。被譽爲「飛車手」的司機張永鐸用力地擠到人叢中，高舉着一枚紀念章叫道：「這是祖國人民熱愛我們的心呀，是全世界人民熱愛我們的心呀！」大夥兒手舞足蹈地跟着歡呼起來。

當天，這個汽車運輸連隆重地舉行了授章大會。連長、指導員首先把紀念章授予四十多位模範和功臣，隨後每一個戰士的胸前也都佩上了紀念章。崇高的榮譽鼓舞着英勇的司機們，他們在毛主席像前莊嚴地宣誓：堅決爲保衛祖國和保衛和平的事業而戰鬥到底；要創造運輸工作上的新紀錄來答謝祖國人民！

這是一個運輸綫上的戰鬥之夜。幾十輛運輸汽車馳到了糧站。人們都在「快扛快裝！」的口號下奮力工作，司機們也紛紛自動地參加裝卸工作，大家扛着百斤重的糧袋奔跑着，裝車的效率打破了往常的紀錄，不到三分鐘，幾十輛大汽車都載滿了糧食，響着喇叭向前綫馳去。

車身在公路上飛跑着，紀念章在黯淡的駕駛室裏閃爍着，司機和助手們眼光一接觸，就不約而同地微微一笑。他們經過了多少日夜的戰鬥，克服了多少艱苦困難，才光榮地得到這枚紀念章啊！他們英勇地闖過照明區，撬走定時炸彈，掃除三角釘，冒着敵機的轟炸掃射，勝利地將大批大批的軍用物資運送到前綫。共產黨員趙文斌看着車上被敵機掃射過的彈痕，想起已經光榮犧牲的模範青年團員張新慶。他向助手劉振傑說：「老劉，這紀念章是我們戰友們的生命、血汗和勝利鑄成的，我們要好好地保持和發揚這一光榮，不然怎對得起先烈們！」

夏夜，汽車駕駛室裏格外悶熱。司機們脫了上衣，光着膀子，緊張而機靈地駕駛着車子飛跑。突然，山嶺上響起了防空槍聲。所有的汽車燈光便立即熄滅了。副排長劉國强首先聽到了炸彈下來的嘯聲，他立即喊道：「快向前開！」「飛車手」張永鐸迅速把車向前開去，兩顆炸彈正在他和後面的一輛汽車之間爆炸，濃烟塵土向車上撲來，但是一輛汽車也沒有被炸中。車子又以更快的速度繼續前進，很快地把糧食運到了前綫的糧站。當機車從前綫馳回的時候，英勇的司機們迎着晨曦歡快地高唱着：

「車輪子飛呀，快快地飛，燈光閃呀，快快地閃，多少山，多少河呀，又飛過多少山。我們載着祖國的物資連夜向前。你看我們多榮耀，紀念章在胸前閃金光。我們沿着勝利的道路，永遠永遠的馳向前！」（新華社朝鮮前綫十二日電）

崇高的榮譽鼓舞着志願軍　·文中·

美機侵入我領空在安東殺傷我居民
周恩來外長發表聲明嚴重抗議

美國政府對於中國人民進行直接侵略的挑釁行爲，業已造成了遠東更加嚴重的局勢。由於這一嚴重局勢而產生的一切後果，應由美國政府負起完全的責任。

【新華社北京十二日電】中華人民共和國外交部周恩來部長十二日發表聲明，嚴重抗議美機侵犯我國領空、殺傷我國居民的挑釁行爲。聲明全文如下：

一九五二年七月十一日下午一時五十七分，美國空軍「F86」噴氣式戰鬥機八架侵入我國東北安東領空，濫行掃射，殺傷我國人民四十九人。這是美國政府在其對我國東北大規模進行細菌戰之後，對中國人民又一次嚴重的直接的挑釁行爲。中華人民共和國中央人民政府特授權本人對此提出嚴重抗議。

美國政府爲保持世界緊張局勢以便繼續擴軍備戰，一面無理地拖延朝鮮停戰談判，一面又在談判期間，對中華人民共和國進行了一連串的直接挑釁的侵略行爲。最近美國侵略軍在轟炸了與我國人民的和平生活有密切關係的鴨綠江上水豐發電廠之後，更進而製造七月十一日的挑釁事件。這顯然證明美國政府是在蓄意破壞停戰談判，擴大侵略戰爭，以圖威脅遠東及亞洲的和平。

中華人民共和國中央人民政府茲特鄭重聲明：美國政府對於中國人民進行直接侵略的挑釁行爲，業已造成了遠東更加嚴重的局勢。由於這一嚴重局勢而產生的一切後果，應由美國政府負起完全的責任。

一九五二年七月十二日

【新華社瀋陽十二日電】美國侵朝空軍「F86」噴氣式戰鬥機八架，於七月十一日下午一時五十七分，侵入我東北領空，在安東濫施掃射，我居民四十七人受傷，二人死亡。我空軍爲保衛我祖國不可侵犯的領空，曾起飛迎擊，將其擊退。該批美國飛機於下午二時零五分經大虎山、長甸河口，向朝鮮境內永山方向逃逸。

侵略者又一血腥罪行！
美方在論山屠殺我被俘人員
阿蘭、貝却敵揭露美方破壞談判和扣留戰俘陰謀

【新華社開城十二日電】美國侵略者九日又一度屠殺在朝鮮大陸上論山戰俘營的我方被俘人員。據美英通訊社透露，我方被俘人員共被打傷二十餘人。

美國侵略者爲了掩飾他們的罪行，照例把這次屠殺事件宣傳爲我方被俘人員之間的「內戰」和「格鬥」。但是美英通訊社在同一天發出的破綻百出的消息，完全暴露了美國侵略者的騙局。美聯社釜山十日電說：戰俘營的美國警衛開進「扳逆的共產黨俘虜中」，鎮壓了他們的「示威運動」。合衆社揑造說：「美軍警衛未使用刺刀和催淚瓦斯。」但路透社却引用了第八軍一個發言人的話說：「美國警衛開進去使用了催淚瓦斯。」事實極爲明顯：美國侵略者蓄意屠殺我方被俘人員，這就是論山事件的眞相。

值得注意的是，在朝鮮大陸戰俘營的我方被俘人員，一直是被美方宣傳爲「堅決自願也不願回去」的。但是在這些戰俘營中，却一再爆發了我方被俘人員被大批屠殺的血腥事件。在釜山，美軍曾打死打傷我方被俘人員八十六人；在永川，美軍曾打死打傷我方被俘人員十六人；在論山，這一次又打傷二十餘人。這些事實說明了美方仍在企圖用他們已經徹底破產了的所謂「自願遣返」的宣傳騙局來阻撓舉世矚望的朝鮮停戰的實現。

【新華社北京十二日電】據倫敦「工人日報」記者阿蘭·魏寧頓和巴黎「今晚報」記者貝却敵十一日自板門店報道：美國似乎正在朝鮮醞釀一次新的、大規模的危機。雖然這裏的行政性會議還沒有發佈什麼消息，但是據路透社記者說，美國的消息靈通人士叫聯合國記者們「不要樂觀」。事實上，這個消息靈通人士就是美國的官方發言人納科斯。美國的這個行動已經違反了目前會議的嚴格保密的協議。同時，范佛里特不負其他行政責任，可以放手「積極進行」朝鮮戰爭了。朝鮮大陸上的俘虜——據從前宣佈是反共的——遭遇了新的暴行。從這一切不祥的跡象可以看出美國人的意圖。最近朝鮮俘虜遭遇的暴行再度證明美國人還是想一口咬定他們撒下的彌天大謊，說俘虜們不願意回家，以便他們大批扣留戰俘。一些英美通訊社發表的消息從沒有兩條是在任何一點上一致的。但是所有這些消息都是由美國官方發出來的，因爲禁止記者訪問俘虜的命令現在仍然有效。據路透社的消息說，最近論山的血腥事件是在午夜以後發生的，是「歸入反對遣返一類的」俘虜間的互毆，而且美國自稱不知道他們互毆的原因。但是，美聯社的消息却說：「美國看守兵昨天開進一羣鬧亂子的共產黨俘虜所居住的營場，在平息示威時擊傷了二十四名俘虜。」合衆社也說：「一在拘留自稱是反共分子的北朝鮮戰俘的營場，有二十四名共產黨俘虜受傷。」有些消息說，美國兵使用了催淚瓦斯彈和刺刀，又有些消息說，他們沒有使用。這些文錢不值的消息只有一點是共同的，就是：被美國歸入「拒絕遣返」一類的北朝鮮俘虜因爲拒絕被美國强迫扣留而受傷。堆積如山的證據表明，除此以外，還加上了一項，它說明：希望回家的戰俘仍然在遭受人所不知的暴行，施以這種暴行的目的就是要强迫他們留在他們的敵人手裏。這無異在暗示美國人顯然還是決心要把俘虜扣留起來當作奴隸，而且還更進一步地說明了爲什麼納科斯警告聯合國記者們，叫他們「不要樂觀」。

他們（多數消息）曾提到，十六個神祕的「俘虜」從鐵絲網下面（從前據說這個俘虜營的鐵絲網只有膝蓋那樣高）爬出來向美國兵投降。熟悉論山俘虜營情況的人自然會懷疑到這些人不是俘虜，而是李承晚的嘍囉們。俘虜營僱用了幾千個這一類的傢伙，專門用大頭棒毆打希望回家的俘虜。

★在朝鮮前綫的中國人民志願軍光榮地戴上了抗美援朝紀念章★

㈠中國人民政治協商會議全國委員會代表全國人民贈送給中國人民志願軍的「抗美援朝紀念章」，已運到朝鮮前綫，發給全體指揮員、戰鬥員、政治工作人員、後勤工作人員和文藝工作人員。圖爲光榮地戴上了「抗美援朝紀念章」的中國人民志願軍戰士。

㈡朝鮮人民軍的戰鬥英雄熱誠祝賀佩戴了「抗美援朝紀念章」的中國人民志願軍戰鬥英雄。

㈢强大的中國人民志願軍戰車部隊勇士們也光榮的戴上了祖國人民給予的「抗美援朝紀念章」。

㈣佩戴着「抗美援朝紀念章」的高射砲手們正監視着天空，準備隨時給美帝國主義的空中强盜以猛烈射擊。（新華社稿）

美方佈置騙局調查戰俘營
印度印尼拒絕參加

【新華社北京十二日電】印度和印尼兩國政府已拒絕了美國總統杜魯門提出的所謂由中立國派遣軍事觀察員調查巨濟島戰俘營的邀請。

據美聯社新德里三日電稱：印度政府發言人說，印度總理尼赫魯「已拒絕了杜魯門提出的要印度派遣軍事觀察員前往調查聯合國對待戰俘情況的邀請」。發言人說：尼赫魯曾要求美國「闡釋」派遣觀察員有什麼用處。發言人指出，要求美國闡明的舉動，即意味着印度的答覆是個「不」字。

另據安尼塔通訊社雅加達九日電稱：印度尼西亞內閣「已決定拒絕接受關於派遣觀察員赴巨濟島戰俘營的邀請」。消息說，印尼政府已通知印尼駐華盛頓大使沙斯特羅，要他通知關心印尼這個決定的人士。

杜魯門邀請印度、印尼、巴基斯坦、瑞典、瑞士五國調查巨濟島戰俘營，是在六月十一日提出的，其目的在於掩飾美國在巨濟島戰俘營中的違反日內瓦公約的暴行。據合衆社華盛頓二日電說：杜魯門邀請五個中立國調查巨濟島俘虜營情況的計劃，已「遭遇了重重的困難，除非某些外國突然改變初衷，整個計劃就可能瓦解」。

朝鮮停戰談判　行政性會議繼續進行

【新華社開城十二日電】十二日朝鮮停戰談判雙方代表團大會繼續進行行政性會議，討論戰俘遣返問題。

美機濫炸平壤市區

【新華社北京十二日電】據塔斯社平壤十一日訊：七月十一日，美國飛機對平壤進行了野蠻的集中轟炸和掃射。在下午的空襲中，有八十多架美國飛機參加了這次延續兩個半小時的轟炸和掃射，共在這個城市投擲了六百多個炸彈。

美國飛機對平壤進行的這次轟炸，其目的在於毀壞住宅和公共建築物，並屠殺平壤居民。美國飛機掃射市內居民區，並投下大量延期爆炸彈。美國空中强盜用機槍掃射位於平壤西部的市場。在慶倘里一帶，和平居民的住宅和一個醫院遭到轟炸。

朝鮮前綫我步兵在猛烈砲火配合下
發起强力反擊粉碎敵人竄犯

【新華社朝鮮前綫十三日電】自七月六日到十日，在中綫偏東地區的戰鬥最激烈。那裏發生一個延續兩天的山地爭奪戰，我軍步兵在强大砲火配合下挫敗了進犯的敵人。七日，美國侵略軍驅使兩個連僞軍向金城東南我軍一處陣地進犯。我小隊守軍殺傷許多敵人後退入坑道工事繼續戰鬥，使爬上山頭的敵軍不能安穩地住腳跟。第二日夜間，我軍用猛烈砲火轟擊這股敵軍，然後一支步兵部隊就發起强力反擊。這支部隊在堅守坑道的勇士們的配合下很快地收復了這個山頭陣地，殲滅了大批敵軍。此後敵軍雖然又用六個排兵力連續反撲十多次，但都被我軍擊退。兩天戰鬥，我軍共斃傷敵軍近五百名。在金城以東地區，我軍另一支部隊在七日的一次反擊戰中斃傷李僞軍官兵一百三十多名。

九日，敵軍五個連在砲火掩護下向東海岸高城以南我軍一處山頭陣地進犯，遭到我軍堅强的火力阻擊。在八個多小時激戰中，敵軍多次衝鋒都被擊潰。我軍殺傷敵軍六百九十多名，繳獲各種槍一百多枝。十日，西綫美軍第四十五師的一個營，在進犯鐵原西北我軍的一處陣地時遭我軍痛擊，該敵傷亡二百三十多名後潰退。

最近我軍步兵和砲兵採取各種有效的戰術擊毀擊傷了許多敵軍戰車。在六日一天中，我軍步兵用地雷炸毀了敵軍六輛戰車。十日，敵軍九輛戰車竄擾我軍板門店東北六公里處的前沿陣地，被我軍砲兵以準確火力擊毀五輛，擊傷三輛。敵軍用牽引機來拖戰車殘骸時，也被我軍砲火擊毀了一輛。我軍並以遠射程砲火擊毀了一輛在敵軍陣地縱深的戰車。我軍這一天在該地區共擊毀擊傷敵軍九輛戰車和一輛牽引車，自己僅消耗二十六發砲彈和十發火箭筒彈。

故鄉記行

中國人民解放軍空軍戰士　華晨

隴海路的西去列車急風般地奔馳着，前邊不遠就是民權車站。一別八年多的故鄉——河南睢縣，飛速地迎了上來。車窗外一片泥金色的麥海，麥海中飄蕩着紅色小旗。黑鴉鴉的人羣在紅旗近處忙着收割，歌聲笑聲不斷從人羣中飛來。聽了解情況的同車旅客談：「紅旗是互助組的旗子。農民們正在競賽收割。」眞想不到，「紅旗」、「互助組」、「競賽」等等這些代表幸福生活的名詞，現在竟然也和我這多災多難的故鄉連在一起了！

提起災難，記憶把我拉回到八年以前。那時自己因爲參加革命，第一次離開故鄉，從民權車站乘車東去。不也正是這個地區嗎？不也正是春光明媚的季節，可是田野上、村莊裏却難看到一個人影。村裏十門九閉，樹皮野菜都吃光了，沒餓死的人多逃荒到解放區。那時，東去的列車車頂上都爬滿了逃荒的和做小生意的人。那一個不向日本鬼子、漢奸塞錢，那一個就會遭到毒打，甚至被推下火車。也正是在這一帶，一個揹豆餅的老大爺被日本鬼子從飛跑的火車上推下去，摔得血肉模糊……

一聲汽笛長吼，車停了下來。「民權車站」到了。整齊的紅色站房是新蓋的，過去站旁散亂的矮茅屋地區已經變成馬路寬廣、人聲喧鬧的市街了。過去擠在車站附近的扒手、乞丐一個也看不見了，站北的馬路上走着兩三羣背書包的孩子。

從車站南去到我家——魯樓村還有二十里。正好有一隊南去的馬車。趕車工人看是解放軍軍人要搭車，不肯說價錢就讓上車了。趕車工人鞭子一揚，馬車跑了起來。每輛車都套着高大健壯的騾馬。我問同車的趕車工人：「這車馬都是自己的嗎？」他笑了起來，說：「怎麼，你同志還以爲我是替別人趕車嗎？現在不是解放以前啦，趕馬車的誰還能沒車馬！」我也笑着說：「解放前你就是有馬，恐怕也不敢在這裏跑吧！」他說：「那還用說！莊裏連條小毛驢還餵不住，這樣的馬要在路上跑，還不是給『中央軍』（指蔣匪軍）送上門！」

車到了趙洪坡，下車走上小道。過了吳老家，一別八年多的家園——魯樓村的背影展現在眼前：綠樹叢中露出一長排新屋的白牆，殘牆、爛屋看不到了。莊子伸長了，兩頭增加了不少打麥場。這是我的故鄉嗎？仔細看還能認得，那棗樹林後不正是和哥家的高崗子嗎？我加快了腳步，轉過西頭，到了村前。村前才眞的變了呢。魯樓村本來是個拐子尺形的村子，二十多家人家的茅草屋，散亂地擠在大坑北沿。大坑南除了翟家大地主的大院子以外，沒有什麼房子。可是，現在拐子尺的尺凹填滿了，村子變成了正方形的了，坑北住得滿滿的，坑南也蓋起了成片的新屋，並且正在向外擴展。村子外圍都變成了打麥場，新收上場的麥子堆得到處都是。

聽說我回來了，大家都跑來看我。屋裏院裏擠滿了人。孩子們多半穿着學生裝，一個也不認得。二十歲以上的還能認得，但他們的臉比從前紅潤多了。記得八年前，許多伯、叔、哥、弟們都是乾巴巴的臉，像害着癆病。現在一張那樣的臉也沒有了。他們發覺我在呆望，有人就笑着說：「你看俺們都老了吧？」我說：「不是老了，是胖了。」一下就轟的笑起來了。大家說：「是呀，解放以後不挨餓啦！」接着，人們很自然地談起翻身的經過來。從漫談中我知道：翟家大地主在我村附近佔有的田地全歸村了，還有兩三家本村的小地主的地也在土地改革時分了出來。全村每人都有了二、三畝土地。過去那些討飯的、推「大糞車子」的（拾野糞賣，跟討飯差不多）、打閒的（給人作零工）伯、叔、哥、弟們都過起了中農生活。許多長年逃荒在外的也都回來了。人口迅速增加了，房屋增加得更多。正談着，大家忽然站了起來，這時我發覺八十多歲的祥爺扶着拐杖走了進來。在扶他老人家坐下的同時，我想起了八年前的祥爺。那時，他和三個兒子都靠推糞車、拾莊稼糊口，揭不開鍋的時候就出外討飯。有錢的人說他們家是「賊窩」，說他是「老賊頭」。地主狗腿子常把他們綁起來，不是打得頭破血流，就是送鄉公所餓幾天。現在他和兒子都分到了房子和土地，幾個兒子爭着養活他。全族都尊稱他「老族長」（一族長者之稱）。

接着又從外面進來一個黑鬍子的人。別人都喊他「村長」，我却一點不認得。這時他自我介紹了：「老弟，你不認得我吧！從你出生以前我就在外逃荒要飯，一直混到土地改革以後才回來。回來分了土地，還被選上村長。幹的不好，對您家照顧得很差！」村裏對我家照顧得是很好的，我在回家以前就知道了。至於他幹村長幹得怎麼樣，後來也就知道了：村裏的工作是全鄉數得着的。

「聽說俺兄弟回來了，我急忙往這跑……」一個剪了頭髮的三十多歲的婦女，一邊說，一邊擠上來了。仔細看，原來是三嫂。沒等我問，大家就爭着介紹了：「她是咱鄉的副鄉長，又兼咱莊的婦聯主任。」聽了別人的介紹，她有點不好意思地說：「大家也都知道，我是個傻子，沒文化，又不會講話，啥也做不好。」可是就在那天晚上，我親眼看見她處理一樁婆媳糾紛，道理談得頭頭是道，簡直像連隊裏的一個指導員。糾紛處理完了，婆媳都滿意。解放以前人們都說三嫂傻，膀寬腿粗能勞動，可是不會奉承婆婆、丈夫，因此常常挨打受氣。但是，解放僅僅三四年，她竟然担負了一個鄉的領導重責。在共產黨領導下翻了身的勞動人民，進步得多快啊！

到底是農忙的季節，談了一陣以後，大家便都分頭忙活去了。臨走一再囑咐我：「好好休息一下，晚上再談。」可是我坐也坐不住，就跟着跑到打麥場上。有的場上正漫漫着揚麥的沙塵，幾個收麥較快的互助組正在堆麥稭垛。經哥（村農會主任）的一組正在忙着挑水澆紅薯秧。當地已久不落雨，經哥那一組下決心不叫紅薯秧缺水。聽人講，他那組是全村的骨幹組，他們還準備爭取全鄉的模範組。爲了防旱，大家對打井的事討論得更積極了。我在三四個打麥場上都碰到他們漫談「解放式」水車。我笑着對經哥說：「咱村祖輩也沒見過水車，沒見在地裏打過井啊！」他說：「還不是日子過好了嗎？咱村從前不是祖輩也沒鋤過麥子嗎？從去年也開頭鋤啦。大家正準備到白崗（魯樓村東十里路的一個大村）參觀七寸步犂，還準備研究曲轆離的種棉法哩。」正在碾麥的合哥也插上嘴：「咱村比你走時好多啦！那時一抱抱起的小毛驢全村不足十五條。眼前呢，肥壯的牲口添了六七十頭，大車多了十多輛。上學的孩子也多了。從前頂多的時候，全村也只有五個孩子念了幾天私塾，後來誰也念不起了；眼前孩子們差不多都進了學校，合起來三十多個，有的麥後還準備進城考中學哩……」剛談到這裏，他的話被別人要我講講拖拉機的聲音插斷了。

第二天剛吃過早飯，就聽着嘻嘻哈哈地進來一羣人。問起來，我以爲又是三嫂叫我到民校給婦女會員們談婚姻法哩。我記得在那天的報上看到過關於颱風的消息，可是很快就忘了。現在從他們口中聽到「颱風」二字，却使我驚奇得反問起他們來：「你們怎麼知道有颱風呢？」「鄉公所半夜裏來人通知的。」這話，使我把兩個政府作了强烈的對比：解放前，如果「鄉公所半夜裏來人」，那是最可怕的事，因爲除了抓人再沒有別的了。現在人民的鄉政府却是半夜到村裏通知「防颱風」。我感動地說：「現在政府和人民眞結合在一塊啦！」他們紛紛說：「人民政府才眞是咱們的政府。現在政府叫咱幹啥，沒二話。前幾天政府號召愛國衛生運動，咱村就開會，打掃衛生。早些日子，捐獻飛機大砲，鎮壓反革命，咱們那一樣都幹得很來勁。去年繳公糧，咱村還得了獎哩！」

院裏人一少，就聽到外面的喧嚷聲。我出去一看，大路上正圍着一羣男女，原來是鄉合作社的貨車來了。擠出來的婦女們，高興地比着剛買到的花布和襪子，孩子們叫着、笑着。我擠上去問了一下紅洋布的價錢，和我們在南京國營百貨公司看到的價格不相上下。我看了一會，不覺說了句：「想不到咱村也能買到這些東西啦！」幾個人一齊插嘴說：「今年春旱，咱這裏麥收不夠好，要不，買的更多。」日子好過了，誰還不穿點？說來說去都得謝謝咱毛主席！

毛主席給勞動人民帶來了好日子，所以大家時時刻刻不忘毛主席。魯樓村的勞動人民家家都把毛主席的像掛在屋子正中過去神主台上。像那天晚上大家說的：「供了多年神，咱們還是挨餓；毛主席來了，日子過好啦。」是的，多少年來受苦受難的故鄉人民，和全國人民一樣，得到了幸福滋味了；而且他們知道，更幸福的生活還在後面。

但就在回味這幸福生活的時候，我腦子裏突然閃出被美機炸成灰堆的朝鮮村莊，爬在母親血肉模糊的屍體上嚎哭的朝鮮孩子和黑鴉鴉的毒蟲……。我坐臥不安了。我本來打算在家停留三天的，這一下我再也留不下去了。午飯後我就整理行裝，心急如火，我恨不得一步踏到自己的國防崗位上去，握緊武器，對準那貪婪的野狼——美帝國主義。我決不容許美國鬼子把像我故鄉一樣幸福的千萬個祖國的鄉村變成灰堆，更不容許敵人奪去那些跳着笑着的孩子們的母親！不容許侵略者騷動祖國的一根毫毛！

第三天清早，我又坐上了隴海路東去的列車。（原載北京人民日報・新華社北京十三日電）

上海總工會徵集上海工人鬥爭史料啓事

爲上海工人具有光榮的革命鬥爭歷史。本會擬搜集此項史料編印成書或陳列展覽，藉以教育上海職工和保存歷史資料，特徵集如下資料和物品：

自上海工人階級產生以來的有關工人活動、生活情況、革命鬥爭事實記載的各種書刊、報紙、信件、會議記錄、宣言、決議、決定、通知、傳單、口號、圖表、照片、印章、符號、烈士遺物和武器等，凡願捐獻、贈與、出借或出售者，請與本會工人運動史料委員會接洽辦理（電話：一一〇二〇—一二、一三、一四分機）。

辦公地址：本會三樓三一二室

遼東省營機械廠

告廣銷推品產

規格標準・品質優良
速迅貨交・購訂迎歡

104吋長網抄紙機

72吋圓網抄紙機

備設全套附屬抄紙機

地址：遼陽市鐵西區　電話：52號　312號

市郊各區愛國衛生運動熱烈展開

吳淞區機關團體帶頭推動全區清潔衛生工作
江灣區召開全區愛國衛生文藝宣傳隊動員會

【本報訊】市郊各區的愛國衛生運動，正在熱烈展開。

吳淞區愛國衛生分會在十日下午召集各機關團體的負責同志和衛生小組長、單位代表、各鄉農民代表等開會討論如何帶頭徹底做好全區的清潔衛生工作，成立臨時檢查組，進行突擊檢查。被檢查的十七個單位基本上做到了「三清」「六淨」，走進各辦公室一般都做到窗明桌淨，一塵不染，地板乾淨光亮，牆壁天花板雪白。尤以區政府和區委辦公室最乾淨。在宿舍方面，以同泰路派出所和婦兒保健站最清潔。被檢查的十七單位的廚房也都做到不亂潑污水，有防蠅紗櫥或竹櫃，防蠅紗罩，水缸有蓋，污水桶、垃圾桶有蓋等地步，而以區政府、區委、漁民合作社等單位爲最清潔。廁所方面除部分單位防蠅不夠、通風不良，光線較差外，一般也都不壞。

江灣區愛國衛生分會爲了更進一步深入愛國衛生運動，於九日召開全區愛國衛生文藝宣傳隊動員大會，到有各鄉鎮支會宣教隊、各工廠、學校、機關文娛幹部約五百人。大會由農會武學魁主任作動員報告，他指出江灣區愛國衛生運動已取得初步成績，爲了更進一步深入，必須加強本區愛國衛生宣教工作，必須使愛國衛生的重大意義做到全區農民家喻戶曉。通過這個動員大會，大家更認識到愛國衛生運動重大政治意義，紛紛保證回去後更加努力搞好這個運動。

洋涇區的愛國衛生運動也在蓬勃進展。如該區民生鄉從打防疫針開始一直到現階段的清潔大掃除及做「三蓋」工作，中間經過了一系列的宣傳動員，獲得不少成績。如打注射針的，前後就有一千多人（佔全鄉人口百分之八十）。在家庭衛生和環境衛生方面，經鄉領導上召開了村衛生工作小組人員會議研究決定：發動群衆，村與村進行互相檢查。一下子就都動員起來了，並初步打破了個別人家的迷信思想，如胡金鳳家客堂裏有靈堂攔着，照「規矩」要息三年才可打掃，這次也打掃了。農民閔和尚屋後有一個池坑，積滿的髒水，蓋着厚厚一層孑孓。這次他帶着病一担担挑往田裏澆棉花。他妻子笑着說：「屋裏乾淨了，田裏壅肥了，人民政府叫我們做的事沒那樣錯的！」農民們都說：「我們要爭取做個模範村，屋裏弄乾淨了，外面也要弄乾淨。」八日下午，檢查隊到各村進行挨戶檢查，通過檢查肯定了很多成績，但也發現一些缺點，如有些地區還垃圾成堆，糞坑沒上蓋，雜草鋤浮了還沒堆攏等等。（楊鶴飛）

改善環境衛生工人生產更有勁
公泰紡織染第四廠清潔大掃除

【本報訊】本市私營公泰紡織染第四廠全體職工，在該廠衛生支會領導下，展開愛國衛生運動。上月底該廠曾舉行全廠大掃除，全體職工除了女工懷孕的不能參加外，都積極工作，徹底掃除。車間屋上面的玻璃窗十多年沒推過，這次也推得清爽，使光線充足。全廠眞正做到三清六淨，並且還清理出大批舊廢鐵器。通過了這次大掃除，環境衛生有了改善。該廠廠址在郊區，蚊蠅特別多。往年蚊子騷擾，使工人生產也不安心；蚊帳要掛大半年，蒼蠅則佈滿飯桶，飯菜中也時常吃到蒼蠅。今年經過大掃除後，蚊蠅已大大減少，工人們生產更有勁了。（榮鑑慶）

三野籃排球隊 昨天連勝三場

【本報訊】中國人民解放軍第三野戰軍足、籃、排球代表隊訪滬第二賽，於昨天下午六時半起在陝西南路市體育館舉行。前往參觀的有工人、學生、部隊、機關幹部等三千餘人。三野健兒在比賽中發揮了高度的戰鬥精神，愈戰愈強，不驕不餒，男女排球隊均獲勝利。女排三野以十五比六，十五比十二，連勝學聯兩局，結果二比零，三野勝。男排對工聯，採取五賽三勝制，第一局工聯以十五比九佔先，第二局三野反攻，殺球、封網俱見功夫，結果以十五比十二扳回一局。到了第三局時，工聯紛紛調人，已顯疲態，這一局三野以十五比七獲勝。第四局開始，雙方嚴密防守，工聯反攻無力，三野乘機再攻，十五比十一，三野又勝。總結果三比一，三野勝工聯。

最後一場是籃球賽，三野對學聯。三野仍採用快攻戰術，始終控制全場，防守用人釘人法，進攻用阻擋法。跑的快，跳的高，籃板球十拿九穩。開賽五分鐘內，雙方爭奪較烈，三野先進三球，獲六分，學聯被對方釘牢，僅靠罰球得了兩分。十分鐘過後，局勢大變，三野中鋒、前鋒、後衛三路衝鋒，獲分纍纍。上半時結果，三十四比十七，三野領前十七分。下半時開始，學聯調整陣容，剛投進三球，又失去主動。三野緊逼，學聯因氣力不足，束手無策。結果學聯以四十五比七十三敗於三野。

今天繼續比賽，秩序如下：

項目	對陣	時間	地點
足球	三野——工聯	下午五時	虹口體育場
女排	三野——工聯	六時半	市體育館
男排	三野——學聯	七時半	市體育館
男籃	三野——工聯	九時	市體育館

通過思想改造學習
同濟大學教師政治覺悟提高
在教學上、學習上以及團結方面都有顯著進步

【本報訊】同濟大學教師們通過思想改造學習，政治覺悟有了提高，表現在工作上、學習上以及團結方面，也有了較爲顯著的轉變。

教師們首先增強了教學的責任感，機械系張景賢教授說：「現在我與同學愈接近，就愈感到責任的重大。」過去有些教師總把自己當作「知識販子」，貨色齊備，由學生來「選擇」，至於是好是壞概不負責。某教授教書老是照本念，同學們提意見，他就說：「我在德國讀書時，名教授教書就是這樣的！」這學期開始，同學們要求教授們做到保證「教得完，教得懂」，那位教授還嚷着說：「教完我可以保證，教懂可要靠學生。」現在教授中不再這樣了，認識到培養國家幹部的意義和責任的重大，現在他主動的去了解學生學習情況，把「管教不管懂」的態度，變爲和同學們共同設計的上海、天津三角測量作爲練習，要對同學包教包懂。尤其表現在本屆三年級提前畢業，提前完成課程的工作中，採用革命辦法，如機械系水泵這門課沒有人教，石華鑫教授就表示願加鐘點來担任。黃席椿教授經過他合理精簡課程後，有信心地說：「三年級畢業出來，並不會比讀四年差一些！」有的教師過去從不肯更改一下自己幾十年來陳舊的教材，把幾本外國書視作「天書」，有位教授說過：「中文書沒有一本好的，不懂原文就不要讀電機！」可是現在教授們都開始編中文講義了，有的甚至漏夜編製。曾承典教授說：「我以前把很多時間化在搜集與教學無關的參考資料與替私人工廠工作上。現在我要用全副精力搞好教學。」由於教師們認識到自己的責任，在教學業務上也有了提高，土木系馮紀忠先生他過去教「房屋構造」，總說磚牆以歐美的砌法最好。最近他研究了蘇聯的先進砌牆法，發現了這種砌法的許多優點，是他過去不曾想到的。

總之，舊的教學內容在逐漸的修改中，教師們都認識到教學必須符合國家建設的需要，他們正爲創造新的教學內容而努力。

教師間的團結友愛氣氛也濃厚起來，電機系單基乾和曾承典兩教授，過去成見很深，意見分歧，經過思想批判，大家懂得了眞理，認識了過去的錯誤，進行了檢討，從此言歸於好，在工作上、學習上都互相幫助，互相批判，互相研究，互相討論，建立了眞正的感情。土木系馮紀忠教授和金經昌教授合作教「都市計劃設計」，一個講，一個聽，聽的人聽得不清楚的地方，立即指出來，加以補充，講的人也虛心接受意見，這樣就豐富了教學內容，提高了教學質量。教授們也注意到對助教的培養，在業務上幫助他們，使他們能在短期內授課。

教師們通過思想批判，樹立了主人翁思想，很多人都關心學校的建設。最近同濟要新建校舍，土木系教師們都積極的參加設計工作，有的教師犧牲了自己休息時間，來作校舍的設計工作。土木系金經昌教授擅長污水處理，他當時看見化糞池沒有通氣設備，曾提出意見，並沒有得到重視，他就不管了，以致現在化糞池臭氣沖天，妨礙環境衛生；這一次，金先生親自跑來跑去，佈置地下水管的工作。另一位參加設計的馮紀忠教授說：「我校將有部隊機關抽調來的同學學習，爲他們建造完善的校舍，這個任務是光榮的。我認清了這件工作的意義，我要全心全意地把設計工作做好，決不容許勞動人民血汗有一點一滴的損失！」

在思想批判後，進步空氣也濃厚起來，許多教師過去並沒有認識進步是光榮，反而覺得落後並不算什麼。現在大家看清了自己的前途與國家的前途，因此在感情上起了變化，電機系謝處方講師說：「思想改造以後，我看到了我的前途是美好的，懂得了生活的意義了。」教師們打破了過去超階級觀點，改變了對黨、團的態度。電機系曾承典教授說：「使我最感動的，就是黨像慈母愛兒女那樣耐心細緻的教育我。我過去荒謬的認爲團員們因爲他們靠技術吃不開，才去搞一套政治的！今天我才曉得自己以『小人之心，度君子之腹』。我過去不大看報，自從我對黨與政府的認識起了變化後，我對黨及政府在報上講的話，發佈的政策，感到迫切需要知道，現在每天起來第一件事就是細心讀報，讀報時有一種感覺，好像聽自己親人在談話一樣。」總之，現在教師已一步步的靠攏黨，靠攏人民，因此迫切要求政治學習。

同濟大學教師們通過思想批判，政治覺悟較前大有提高，因而在各方面都有顯著的改進。這象徵着毛澤東思想在同濟大學取得了再一次的勝利。（韓瑞雲）

批判我的自私自利的個人主義思想

交通大學水利系主任　徐芝綸

二十年來，我的行動始終被自私自利的個人主義思想指導着。爲了追求舒適和安閒的生活，我以人民血汗培養出來的知識作爲向上爬的資本，以神聖的教學工作作爲向上爬的階梯。我一向認爲享樂就是人生的目的，至少也是重要目的之一。在清華大學讀書的時候，看到教授們生活舒適，逍遙自在，就覺得做了教授，就可以享受一生，還落得清高美名，我就決心將來做個教授。我從不參加什麼「團體」工作，也很少參加學生運動，因爲我要鑽研書本，不願「浪費」時間。畢業時，恰巧僞教育部招考公費生留美，雖然招考的是水利工程而不是結構工程，不合我的興趣；但我向上爬的思想使我只得放棄個人興趣報了名；錄取後，就心滿意足的出洋鍍金了。

回國時恰在「七七」抗戰爆發之後。四川龍溪河水電工程處約我去工作，我因爲怕到內地吃苦，就拒絕了。又是清華大學又約我去教書，我因爲不能得到教授的名義，又是母校，又有老師們壓在頭上，不容易突出，也沒有去。廈門大學聘我爲土木系主任，我已應聘，後來又覺得學校新，標準低，又須担任我所不感興趣的行政工作，就背約了。我選擇了浙江大學，那時我的「事業計劃」是由教授而爲名教授，專家教授，權威教授，逐步地向上爬。那時的生活計劃是三年買洋房，再三年買汽車，學資產階級的生活方式。後來浙大內遷，我輾轉又到了前中央大學，也是爲了在重慶生活比較舒適。抗戰勝利後到了上海，爲了羨慕上海的繁華生活就應了交大的聘，並先後在大夏大學、之江大學、大同大學兼課。這時我覺得地點理想、學校理想、生活優裕，就作長久之計了。

由於我想靠着教學向上爬，就不得不在同學中爭取好評，建立威信。因此，我很注意鑽研講台技術。上課之前也不得不作充分的準備，在這方面，我個人的利益是與同學的利益相結合的。但是我不重視課外輔導工作，因爲這要花費我更多的時間和精力。而且過去我經常在校外兼很多的課，也不能照顧到同學的課外輔導。我曾說：「教授的成功七分靠口才，三分靠教材。」我竟認爲課外輔導不是必要的。選擇教材時，也是爲了表現自己，自己拿手的多講，生疏的少講；理論方面多講，實用方面少講，總之，要使同學聽後對我信服。解放後，我的認識稍有提高，曾加以糾正，但根深蒂固的錯誤思想始終在作祟。

爲了表現自己教學上突出，在講師、助教和同學面前，我曾標榜自己，對於非同行，我就備加推崇，表示我氣量很大；對於和我教同一課程或相似課程的人，我就挑剔人家缺點，來抬高自己。我選擇課本總是採用較深的，並在同學面前強調別的教授採用的課本太淺，將來不夠用，習題和試題也存心選擇難題，藉此抬高自己。我和教同樣課程的教授們談到教授法和教材的時候，總不願意將自己認爲心得的拿出來，即使拿出來也要保留一手，唯恐他們學到而增高他們威望，影響了我的地位。對於講師、助教，我却可以無保留地全部告訴他們，因爲他們尙不至於威脅我的地位，並且可以藉此表現我的「高明」。別人編講義、寫文章或者寫書的時候，來和我討論，我也不願意多表示意見，更不肯將自己認爲珍貴的材料告訴他們，爲的是留待自己寫書的時候再拿出來。

我在担任系主任工作中表現了一連串嚴重的官僚主義，這也是由於自私自利的個人主義所造成的。我從未打算過由系主任、院長、校長這一路徑向上爬，因爲我覺得這樣爬起來毫無把握，反而影響了我的名譽；我覺得由教授、名教授、專家教授、權威教授這條路向上爬，是很可以成功的。而且又不影響我的自由散漫的生活，還可以保留清高的招牌，如果將來寫幾本書，收些版稅，或出國講學更可以名利雙收。由於這樣的思想，我就把系主任工作認爲是一個額外負担，自然也不會積極負責。我常常聲明，我是「教授兼系主任」而不是「系主任兼教授」。我只做些排課、選課、蓋章等例行工作，其他一切事情不管，照舊在別的學校大量兼課。

解放以後，同學們的學習情緒提高了，同事們的認識提高了，大家漸漸關心系務的開展，常催我辦理各項工作。而我的思想並沒有多少轉變，因此覺得系主任工作是個累贅，又感到公事繁雜影響了教學影響了身體健康，於是就提出辭職；以後事情越多越是與個人利益衝突，辭意就越堅決了。甚至想脫離交大，除去這個累贅。

我根本不注意系的發展，我從未作過周詳的計劃，我怕班大、怕學生多、怕經費多、怕東西多，因爲越多越要影響我的自由生活。我懶得召集系務會議，遇有重大事情，只找的不好說話的教授問一問意見，就草率了事；因此事情的決定往往不是處理家的意見，實行起來也難有好的效果。我不關心經費的處理，不關心試驗室的設備，不關心圖書儀器的購置，直接造成了設備和圖書方面的浪費，間接造成了試驗室的貪污。

在半年以前，我不承認我是需要改造的。我覺得我一向是靠技術吃飯的，從來沒有加入過任何反動黨團，沒有作過危害人民的事情。我也不承認我不經改造不能爲人民服務。我常說：「我是一部機器，只要加了煤和水，自然會工作，我自然會爲人民服務。」有的同志駁我說：「機器也會爲反動派服務。」我又回駁他們說：「現在機器掌握在人民手裏，只可能爲人民服務。」我就堅持着這一個謬論，不論是畜牲還自以爲得意。在「三反」中聽了毛主席的報告，我才如夢初醒，曉得人與機器的差別，機器沒有一定的主觀，而人有自己的主觀，機器照一定的方式工作，而且有一定的效果。我才曉得一個人如果思想有毛病，就會做出危害人民的事情，甚至我還可能有忘恩負義，消耗人民血汗而不爲人民工作的事情。我才初步地感到我需要改造。

在「三反」交代時，我很輕鬆地交代了字彙課領雙薪和假造單據報旅費的事。同學們聽了以後大吃一驚，覺得一向被自己敬愛着的老師，怎麼竟然作過這樣可恥的事。我也就跟着大吃一驚，我一向自命清高，這次才覺得非改造不行了。

由於我過去一向生活安定，讀書和工作都很順利，不曾受過折磨，也不曾經過艱苦的奮鬥，因而對舊社會沒有仇恨，縱有也是輕微的，偶然的。因此，我對解放事業的偉大，沒有足夠的認識，更不願去做革命工作。由於我輕視勞動和勞動人民，不知我的知識和技術是由勞動人民的血汗培養的，應該無條件地爲人民服務，所以我把知識當作私人的資本，向人民討價還價。

經過同事和同學的幫助以及領導上的啟發，我初步認識了我所應該走的路。我必須清算自私自利的思想，使自己的利益服從人民的利益。我必須以自己的知識爲人民服務，在教學上，我將放棄個人的興趣，完全看同學將來工作的需要決定教材的取捨。我將克制我個人突出的毛病，團結系內同事，發揮羣衆的力量，集體研究教學方法和編講義。這就是我初步改造的決心。

希望青年學生參加人民教育工作

中國教育工會全國委員會主席　吳玉章

今年暑假，將有大批的青年學生從各中等學校和高等學校裏畢業出來，繼續升學或是走上工作崗位。我想對這些畢業同學們說幾句緊要的話。

生活在毛澤東時代的青年是幸福的。國家對他們給予極大的關懷和期望，使他們在學習和爲人民服務的道路上有着遠大的前程。當着全國大規模的經濟建設高潮即將到來的時候，國家向所有的青年學生發出了響亮的號召，希望他們沒有例外地全部成爲能夠担負起建設新社會的任務的幹部，其中包括着教育工作這一個重要部門的幹部。人民教師，乃是培養幹部的幹部，祖國在今後三五年內，需要增加各級師資一百多萬人。我們今天所有的師資後備軍的數量却遠遠趕不上這個需要。因此，今年高等學校招生以師範學院爲重點之一，高等學校畢業生工作分配亦以教育工作爲重點之一。作爲一個教育工作者，我希望有大批中學畢業生升入師範學校，希望有大批大學文、史等科的畢業生參加人民教育工作。

在舊中國，教育浸透着爲反動統治階級的利益服務的精神，它被反動統治者用作欺騙與麻醉人民的工具，同時又被人們當作謀生之道或販賣知識的商業。教育工作是被人和教師自己所輕視的職業。但是，這種時代早已一去不返了。大家已經看見，在我們人民的新中國，教育是幫助新社會建設和消滅舊社會基礎的「一種極大的積極力量」。爲了建設事業，同時也正是在建設事業中間，需要培養大量的各種幹部和人材，需要空前地、不斷地提高人民的文化水平和普及教育。這正是教師以及其他教育工作者的任務。教師担負着這個光榮任務。作爲馬克思列寧主義、毛澤東思想的宣傳者和先進文化科學知識的傳播者，作爲「人類靈魂的工程師」，他們已經列入偉大光榮的工人階級的隊伍，他們的物質待遇已經逐步並將繼續得到改善。

教育工作是一種需要有比較長期修養的、有創造性和建設性的工作。一個教師所担負的責任是十分重大的，他所應學習的東西也是十分豐富的。爲了教育別人，教師自己首先應該是才德兼備的人，這就是說，他自己首先應該在各方面學習得很好，不但要有專門業務和教育科學的知識，而且要鍛鍊自己的思想品質，提高政治覺悟。有許多先進的青年們，由於他們有爲人民服務的精神，熱愛教育事業，學而不厭，誨人不倦，用自己的勞動創造了卓越的成績，他們都成了優秀的人民教師。大家可以從現在社會生活中看到：越是這樣在教育工作崗位上不負人民厚望的教師們，就越是受到政府和人民的愛戴與表揚。例如人民解放軍的文化教員、「速成識字法」創造者祁建華、哈爾濱青年特等優秀教師呂敬先、蘇南模範鄉村女教師史瑞芬等青年同志，他們的盛名已經在廣大人民中間流傳，他們已經成爲受到普遍敬愛的模範人物。我曾經在政協全國委員會會議上和政務院文教委員會授獎大會上先後會見過他們。我看到他們可佩的精神和事蹟時，不能不把這些青年同志引爲教育工作者的驕傲。我深深感到：他們是青年學生們的一種榜樣，而從青年學生中間將有更多的優秀的人民教師源源湧現出來。

我們教育工作者的隊伍是爲建設祖國而鬥爭的偉大的工人階級和人民陣容的一部分。我衷心地歡迎今年暑假將升入師範學校和走上教育工作崗位的青年同志們，他們將成爲我們教育工作者隊伍中的新鮮血液。（新華社北京十二日電）

端正升學態度

中央人民政府教育部師範教育司司長　柳湜

今年暑假，全國高等學校和中等專業學校將吸收大量青年入學。全國高等學校的門是向着全體高中畢業同學敞開的，全國各種中等專業學校也爲廣大的初中畢業同學大大地增加了名額。這是新中國中等以上教育開始進入新時期的標誌。

在舊中國，青年們曾夢想着能夠按自己的志願，選擇自己發展的道路。現在這一夢想開始實現了。當前青年的任務是通過認眞的學習，把自己按照國家的各種需要和要求，造就成爲各級的專業人才。祖國偉大的建設在召喚全國青年起來，用馬克思列寧主義、毛澤東思想武裝自己，用系統的各種科學知識與技能武裝自己，準備迅速地走上生產戰綫和文教戰綫上去。這是新中國青年值得驕傲的事。

青年們應該怎樣回答祖國的號召，怎樣正確地處理自己選擇專業學習這一問題呢？

很多同學都提出了自己的理想和幻想。有幾個同學直接寫信給我：「新中國青年應不應有自己的理想和幻想？」一般說來，回答應該是肯定的。新中國教育的任務之一，就是要爲青年一代培養遠大的理想和勇敢的幻想。問題在於你所抱的理想和幻想是指的什麼。因爲理想雖然是一個尊嚴而又美麗的名詞，但同時它却是一個抽象的概念，並且它一向曾被許多庸人濫用了。

我們要爲青年一代培養的理想是什麼呢？

新中國青年的共同理想，應該是建設偉大、完美的新中國的理想。在逐步完成新民主主義的建設，從而向社會主義、共產主義社會邁進的總目標下，新中國的每個青年都應該有自己的理想。這種理想就是他們的奮鬥目標，是鼓舞他們不斷前進的力量。我們的革命先輩們都抱有偉大的創造新中國、解放自己的民族和人民的理想和幻想。他們爲了這一理想的實現曾經歷了艱苦卓絕的奮鬥。新中國的出現，是跟他們的理想和奮鬥分不開的。青年一代必須抱有共產主義的理想和信念，有系統的知識，有勇敢的幻想，能夠克服一切困難，推翻一切過時的陳規，不斷地創造新鮮事物。這種新的人物，近三十年來，在革命的烈火中形成起來了，近三年來，又在國防、生產、文教戰綫上不斷地出現了。我們要求今天的青年們都做這樣的新人物，抱有這樣的理想和幻想，而不要再做那些鼠目寸光，只知爲己，不知爲人的小人物。我們必須和那種自私自利的庸俗思想劃清界限。

青年們無論準備將來做那一種專家，首先要有一個建設社會主義、共產主義的遠大的理想。更具體地說，我們學習的方面儘管有差別，但都應該有一個建設工業化的新中國的理想。我們在考慮問題時，不能從資本主義的原則出發，如那一種專業賺錢更多，更有地位，更吃香等。這種想法不僅是自私自利，而且也完全過時了。今天國家分門別類的培養人才，是按國家建設各方面的需要。社會是需要分工的，因此出現了多種多樣的專業，不如此，國家這一個機器就不能轉動自如。譬如青年都擠到工學院，都願做一個工程師，果如此，國家就會成一個沒有醫生和教師的國家，那還成一個什麼樣子的國家呢？由於社會需要如此分工，各專業就各佔有應佔的地位，取得國家的尊重。國家在工資制度方面，也不會像資本主義國家一樣，輕此重彼，相隔懸殊。至於社會地位和發展前途，那並不決定於這一專業或那一專業，而決定於自己的努力，決定於自己的工作成績。中國有一句老話：「行行出狀元」，這一句話現在眞的實現了。不是各方面都出現了許多英雄、模範麼？根據清閒或艱苦，費力多或費力少的標準來選擇專業，那是一種懶漢的思想。世界上沒有那一種專業不經過艱苦奮鬥可以精通的。以上這些思想如果存在，就會阻塞青年們正確的考慮。一個青年如果把自己的精力耗費在賺錢多少、地位高低、吃香不吃香等問題上，那還能有什麼偉大理想呢？

其次，也有許多同學談到自己的前途問題，這和上面一個問題是相聯繫的。「我志願做工程師是爲了我的前途」，如果有人勸他做人民教師，就好像奪去了他的前途似的。有一個同學告訴我，在他們學校裏，同學們紛紛在議論，學什麼才有前途，什麼沒有前途。大家都弄得糊塗起來了。這些同學對於個人利益和國家萬人民的利益的關係，個人和國家的關係，是沒有正確認識的。他們還在孤立地考慮個人的前途，殊不知今天個人的前途，必須和國家的前途聯繫起來，如果國家沒有前途，那還有什麼個人前途呢？這不是很簡單的麼？不管那一門專業，只要國家需要，都有前途。

有一個同學提出：「我服從組織分配，組織要我學什麼就學什麼」。這種說法對不對呢？這種態度是對的，但同時必須在思想上解決問題。如果表面上「服從組織分配」，而思想上還有許多疙瘩，那還不能算是眞正服從組織分配。

國家需要培養的人才是多方面的，但每一個人主要只能學一門。國家需要具有不同個性、不同願望、不同條件的人，希望每一個人能充分發揮他的特長。問題在於你站在什麼立場上，從什麼利益出發考慮這個問題。應該站在人民的立場，從當前國家的實際需要出發，來考慮怎樣才能充分發揮自己的特長。如果離開國家的需要，單純從「個人興趣」或「個人前途」出發，不適當地強調自己的「特長」，那就往往「想不通」，即使在表面上服從組織分配，在思想上並沒有眞正解決問題。

在另一方面，中國許多青年的「興趣」和「特長」實際上並不是十分明確的。很多同學告訴我，他們的志向是不定的。在聽了一個水利工程師的報告後，很多人就想學水利工程科；看了一個有名的文工團的演出，又想當音樂家，戲劇家，舞台工作者。這說明了今天許多青年的學習方向，並未固定，選擇專業的範圍是非常寬廣的。這些人強調個性，不願學這一專業，或那一專業，那是沒有多大根據的。

以上這幾個問題如果在思想上得到正確的解答，我相信，青年們對選擇專業學習這一問題是能夠得到正確的處理的。

目前許多不正確的立場和觀點，很集中地表現在青年們對投考師範學院和師範學校的冷淡態度上。去年有些師範學院、師範學校招生是未滿額的，今年，招生名額大大的擴大了，如果青年們不改變態度，那是一件關係國家整個建設的大事。這值得一切進步的青年注意。

什麼東西阻礙着青年們不能像蘇聯的中學畢業生一樣興高彩烈地走進師範學院或師範學校呢？

這主要是因爲青年們受了舊中國對教育不重視，對教師這一專業的有害的傳統觀點的影響。舊中國教師在社會上無地位，報酬低等等，在社會上造成了一種普遍的心理：「這一行沒幹頭」。教師本人也產生了一種自卑感，一面在怨天恐地，不安其業，一面爲生活所迫，勉強在混飯吃。現在教育事業在國家建設中的地位雖然已有了根本的改變，但教師生活艱苦的情況，還不可能一時變得盡如人意。在這過渡時期，這種影響是不易很快消滅的。加上當前國家建設事業突飛猛進，到處需要青年，青年出路多，又從家庭、社會，甚至某些學校教師方面傳染了許多不良影響，使青年人對這一專業見而生畏了。青年們不去考慮這一專業在新中國的地位，不去了解這一專業的內容。青年們要認識：這一專業（師範教育）在新中國教育事業中所佔的地位，如同工業中的軍工業一樣。它決定全部普通教育和人民文化的發展，關係到工業建設的前途和國家未來的命運。學校要培養的是一種靈魂的工程師，一種具有高尚品質，能爲人表率的人物。師範教育這一專業，絕不像過去那樣貧乏，它有極豐富的內容。因爲這一專業極富包容性，所以許多不同學習興趣的人都可以在這裏得到發展。蘇聯青年以爭取學習這一專業爲最大的光榮，那不是沒有理由的。青年必須認識：這是一條充分發展你的智慧與才能的道路。

由於師範教育在當前國家建設中佔重要地位，政府已用最大力量，要建設名符其實的人民的師範教育，提高教學的質量，充分滿足學生的要求。同樣，政府也在用最大的力量，有計劃地、逐步地改善各級教師的物質生活，解決他們的學習問題，提高其社會地位，並在社會上造成尊重教師的風氣。青年們應該看遠一點，今天蘇聯的教師所享受的榮譽和崇高的地位，就是我們的遠景。我希望一切進步的同學對投考師範學院或師範學校的一切不正確的思想，開展互相批評和說服的工作，開展論爭，嚴肅地駁斥一切輕視師範教育的傳統思想。

青年們必須用愛國主義的精神，來保證完成今年全國高等學校、各專業性的中等學校的招生計劃。

蓬萊邑廟區私立中學招生廣告

報名七月十四日下午起至十五、十六日止三天，設有免減費額。工農子弟，優先錄取，並得免入學。

考期　七月十七日

校名	班級	校址	電話	備註	證
民立女中	高一3班 初一7班 分校初一4班	總校南市文廟路293號 分校復興中路528號	田70024 分校76935	簡章備索	中招20
糖業中學	高一4班 初一5班	南市董錦路111號	田71778 71093	膳宿俱備 簡章備索	中招11
大同附中一院	高一2班 初一9班	南車站路401號	田70973	簡章備索	中招23
清心女中	高一4班 初一6班	陸家浜路650號	田70235	膳宿俱備 簡章備索	中招16
清心中學	高一4班 初一6班	陸家浜路597號	田70423	簡章備索	中招15
滬南女中	高一1班 初一4班	方斜路（白雲觀隔壁）	田70032	膳宿俱備 簡章備索	中招19
聖心女中	初一3班	國貨路236號	田71752	簡章備索	中招27
大經中學	初一5班	南市小西門尙文路183號	田71712	膳宿俱備 簡章備索	中招18
明德女中	初一4班	董錦路董錦里2號	田70630	簡章備索	中招12
肇和中學分校	初一4班	老西門儀鳳弄37號	田70212	簡章備索	中招31
兩江中學	高一1班 初一3班	大吉路194號	田71769	簡章備索	中招24
中國女中	高一1班 初一4班	林蔭路182號（大林路口）	田70483	簡章備索	中招21
斯盛中學	初一3班	南市多稼路120號	田71762	膳宿俱備 簡章備索	中招29
經世中學	高一1班 初一8班	文廟路曹嗣弄		簡章備索	中招17

德潤中學　招生：高一1班 初一5班　報名：七月十四日至16日止下午　考期：七月十七日　工農子弟減免費額　簡章備索　總校龍華龍水路790　分校南市文廟路145　電話田71602　中招30

上海市公私立中等補習學校聯合招生廣告

一、報名日期：七月十四、十五日兩天；二、考試日期：七月十七日；三、揭曉日期：七月二十二日

四、報名手續：㊀繳驗證件（工會會員證或失業登記證或介紹信）；㊁繳一寸半身照片二張；㊂繳報名費二千元；㊃填寫報名單；㊄領取准考證；㊅職工投考者得優先錄取。

五、考試科目：初級會計班、初中數理化專修班（二年制）、初中一年級（一年半制）：語文、算術、常識（史地、政治、自然）；中級會計班、中級統計班、中級機械製圖班、高中數理化專修班、高中文史地專修班：語文、數學（代數、平面幾何）、理化、政治、史地。

六、投考資格：㊀初級各班：小學畢業或具有同等學力者；㊁中級各班及高中專修班：初中畢業或具有同等學力者。

七、各校招收十六歲以上學生。

校名	招生班級及名額	報名地點	報名時間	電話
上海市蓬萊中等補習學校	中級會計班五〇名，初級會計班一〇〇名，六日制初中文史地專修班一〇〇名，初中數理化專修班一二五〇名	文廟路二一五號（滬南人民文化館）	下午二時—八時	田七〇五八三
上海市滬西中等補習學校	六日制初中數理化專修班一五〇名，三日制初中數理化專修班一〇〇名，三日制高中數理化專修班五〇名，初級會計班一〇〇名，中級會計班五〇名	新會路廿五號（上海市普陀區業餘高級技術學校內）	下午三時—九時	六六六六四
上海市靜安區業餘高級技術學校	六日制初中數理化專修班第二學期四〇名，中級統計班四〇名，初中文化史地專修班四〇名，中級會計班八〇名，初級會計班五〇名	新閘路一四六一號（上海市靜安區第一中心小學內）	下午二時—八時	六一五二八
上海市普陀區業餘高級技術學校	六日制高中數理化專修班二〇名，中級機械製圖班四〇名，六日制初中數理化專修班五〇名	新會路廿五號	下午三時—九時	六六六六四
上海市楡林區業餘高級技術學校	三日制初中數理化專修班第一學期一〇〇名，第二學期八〇名，三日制高中數理化專修班第一學期一〇〇名，中級機械製圖班四〇名	唐山路公平路口（私立滬東中學內）	下午三時—九時	五四二五二
上海市嵩山區第一業餘高級技術學校	中級會計班五〇名，第二學期四〇名，初級會計班三〇名	黃河路五十號（上海市嵩山區第二中心小學內）	下午三時—八時	八八四八八
上海市新成區業餘高級技術學校	六日制初中數理化專修班第一學期一〇〇名，第二學期四〇名，六日制高中數理化專修班四〇名，中級會計班五〇名	徐家匯路（五愛中學內）	下午三時—八時	八六一七二
上海市黃浦區業餘高級技術學校	初級會計班一五〇名，中級會計班五〇名，中級統計班五〇名	新大沽路四五一號（私立上海女中內）	下午二時—八時	三四八九九
上海市滬南補習學校	中級會計班九〇名，初級會計班七〇名，中級統計班五〇名	四川南路35號	下午三時—八時	八七五七五
上海市滬北補習學校	中級會計班五〇名，初級會計班一五〇名	南市陸家浜路（大興街口）九一四號	上午九時—十二時 下午二時—八時	田七〇三七四
上海市嵩山補習學校	初級會計班一四〇名，中級會計班三〇名	吳淞路二九九號（塘沽路口）	上午九時—十二時 下午二時—八時	四〇九一二
上海市職工補習學校	六日制高中數理化專修班三〇名，中級統計班四〇名，初級會計班八〇名	西藏南路一七九號	下午二時—五時 晚上六時—八時	八七九〇二
私立立信高級會計職業補習學校	三日制初中數理化專修班第一學期一八〇名，三日制數理化專修班第三學期六〇名，初級會計班八〇名	康樂路一九九號（北站南首）	下午二時—五時 晚上六時—八時半	四一七八六
私立中華業餘學校	初級會計班一二〇名，中級會計班二〇名，中級統計班一〇名，中級機械製圖班六〇名	四川中路五五九號（金陵中路一〇八號）	上午八時半至十一時半 下午二時半至八時	一四二九九 八七五九〇
私立正平會計補習學校（包括一、二分校）	初級會計班二〇〇名，中級會計班五〇名，中級統計班五〇名	四川北路多倫路十號；第一分校：成都北路二七〇號；第二分校：光實中學內、振德中學內	上午九時至十二時 下午二時至十時	四三一一〇
私立誠明業餘學校	中級統計班五〇名，初級會計班一〇〇名，中級會計班五〇名	人民路五六五號（後門）	上午九時至下午八時	田七〇九六二
私立中國職業補習學校	六日制初中數理化專修班一五〇名，中級會計班五〇名，初中文史地專修班五〇名，中級統計班五〇名，機械製圖班五〇名	南京西路一五四號（新華戲院隔壁）	上午九時至十一時 下午二時至九時	三七九七五
私立公信會計業餘學校	初級會計班一〇〇名，中級會計班五〇名	延安東路一二五二號	上午九時至十二時 下午二時至九時	六〇八三八
私立浦光職業補習學校	六日制初中數理化專修班一二〇名，中級會計班六〇名，中級統計班六〇名，初級會計班六〇名，中級機械製圖班六〇名	四川中路五九一弄十號	上午九時至十一時 下午二時至九時	一四八九八
私立比樂業餘學校	六日制初中數理化專修班一〇〇名，初中文史地專修班六〇名，六日制高中數理化專修班六〇名	淮海中路五五三號	上午九時至下午九時	八〇九六五
立上海市邑廟區第一夜校	六日制初中數理化專修班七〇名	南市福佑路一六八號	下午二時至五時 晚七時至九時	田七一〇三
私立致用補習學校	中級會計班五〇名，中級統計班五〇名，初級會計班一〇〇名，初中數理化專修班五〇名	延安東路（江西路東）一六〇號	上午九時至下午八時	一八二七七
私立中華工商業餘學校	初級會計班一八〇名，高中數理化專修班一二〇名	威海衛路二八四號	上午八時至下午九時	三五七四三
私立上海婦女補習學校	初級會計班四〇名，中級會計班四〇名，中文史地專修班四〇名	雁蕩路三六號	上午八時至十二時 下午二時至五時半	八一二八〇
私立進修業餘補習學校	初級會計班一二〇名，中級會計班二〇名，六日制初中數理化專修班二四〇名	南京東路四八〇號（女子銀行二樓）	上午八時至下午九時	九四九六一
私立民生補習長夜校	初級會計班一〇〇名，中級會計班二〇名，六日制初中數理化專修班一〇〇名	北京東路（山東路西）四二四號	上午九時至十二時 下午一時半至五時半 晚六時半至九時	九六四二九
私立知行職業補習學校	中級會計班五〇名，初級會計班一〇〇名	長樂路（重慶路口）十七號	上午九時至下午八時	八六八二三
私立機聯會計補習學校	中級會計班一〇〇名，中級統計班二〇名	延安中路三八一號	上午八時至下午八時	八八九九五

新建中學　光實中學　民立中學　羣力中學　正中中學

報名：七月十四日下午起至十六日止　考試：七月十七日　工農子弟優先錄取

校名	招生年級及名額	校址	電話	中招證
新建中學	高一120 初一240	成都北路二〇〇號	33459	114 男女兼收
光實中學	高一50 初一180	成都北路二七〇號	31195	107 男女兼收
民立中學	高一100 初一240	威海衛路四一四號	31592	105 不收女生
羣力中學	高一60 初一300	重慶北路二七〇號	39183	115 男女兼收
正中中學	高一100 初一300	江陰路一〇一號（重慶北路口）	33358	123 男女兼收

浦東中學（六里橋分校）招生
班次：初中一　名額：300名　報名：七月十四日下午起至十六日止　考期：七月十七日　校址：浦東六里橋（收寄宿生）　中招一七六

光明中學招生
年級：高一上、初一上　名額：120名、360名　報名：七月十四日下午起十六日止　考期：七月十七日　簡章備索　校址：西藏南路179號　電話85000　中招37號

立信高級會計學校招生
班級：財政科、稅務科，共二班；二年畢業　簡章備索　校址：淮海中路思南路口634號　電話77816（中招42號）　附註：工農子弟優先入學，減免費亦儘先照顧　報名：七月十四日下午至十六日　考期：七月十七日

啓秀女中招生
年級：高一60名、初一400名　報名：七月十四日下午起十六日止　考期：七月十七日　校址：長樂路434弄　電話64933（中招190）

勵志中學招生
年級：高一50名、初一300名　報名：十四日起十六日下午止　考期：十七日　簡章備索　校址：思南路阜關路復興公園左近　電話71532（中招47）

華僑中學招男女生
（班級）初一上（報名）十四日下午起十六日止（考試）十七日（校址）新市區五角場（55公共汽車直達）電話田50477　▲兼收寄宿生▼　中招170

復旦中學招生
年級：高中一150名、初中一440名　報名：七月十四日下午起十六日止　考期：七月十七日　校址：華山路1626號　電話70345（中招75）（不收寄宿）

私立粵東中學招男女生
（年級）高初中一年級新生四百名（報名）七月十四日下午起至十六日（考期）七月十七日（校址）四川北路橫浜橋南（備註）添建教室增闢操場國語教學　中招字第148號

請著者、譯者、出版者及發行者對讀者再多負一點責任！

曹康

我是一個讀者。我對著者、譯者、出版者及發行者有些不成熟的意見。

我看到很多著作或譯本，出版不久，就加修正或增訂，這本來也可認爲是一種進步現象；但有些著者譯者只說他的書修正或增訂了，而不明白告知讀者究竟增訂了多少或修正了什麼地方，因此，認眞學習的讀者，就不得不買了一本又一本，增加了不少負担，許多生活比較困難的讀者遇到這種情形，眞是有些啞子吃黃連，有苦無處訴的感覺。

第一、首先，我不得不提到艾思奇同志的「歷史唯物論——社會發展史講授提綱」，這是解放後出版較早，銷售也較多的一本小冊子（截至一九五一年五月第九版，只在北京已經印刷二十五萬冊），據我所知，本書已經修訂了四次，每次修訂，實際上也並不太多，但除了最初改正「官僚機關」等用語時曾在報紙上公開發表外，以後就再沒有聲明過修訂或訂正了什麼地方，因此購有舊版本的讀者也就沒有自行訂正的機會。因此一個讀者如果不想犯舊版上的錯誤，就必須一次一次的買新版本，這是如何不經濟，不節約！

其次，學習雜誌社出版的「中國共產黨簡史」修正單行本，據該社的廣告上說，該書是把原刊在「學習」初級版第一卷第六、七期合刊上的「中國共產黨簡史」做了一些修正，並附錄王惠德同志編的「中國共產黨年表」（原刊「時事手冊」十七期）也做了若干修正。我想「學習」初級版第一卷第六、七期和「時事手冊」第十七期都是發行數字很高的刊物（據我的記憶，當時「學習」初級版發行在六十萬份以上，「時事手冊」發行在一百廿萬份以上），同時訂閱這兩種刊物的人一定很多，如果該社能將僅有的幾處修正具體的講出來，持有這兩種刊物的讀者自行修正一下，豈不就可以不再買「中國共產黨簡史」修正單行本了嗎？但是該社沒有這樣做，相反的他們給了讀者們一個「糊塗」，因此原來兩種刊物的訂閱者，就必須再買一冊修正單行本。

第二，有一些書定價相當高，如果也讓讀者一本接一本的買起來，眞使讀者難於負担了。例如葉文雄所譯的「世界教育史」，先在五十年代出版社出版，解放後又出了增訂補譯本（這當然是必要的），因此，買過最初版本的，勢必再買增訂補譯本（定價一八、二〇〇元），才能滿意。但是在增訂補譯本出版不久，葉先生又把他的譯本交三聯書店出版了，出版者並聲明：「現在放在讀者面前的這個譯本是譯者根據原文重新譯出的，和五十年代出版社所印行的增訂版不同，特別是補譯的部分」。這無異向讀者說：「你們買了以前兩種譯本的，要想獲得全豹，還須再買這一個譯本」（定價二七、五〇〇元），我們不明瞭：該書如有重譯必要，爲何在增訂補譯時還不重譯？

華崗同志在他著的「中國民族解放運動史」第一卷增訂本自序的背面（第八頁）特別聲明「本書因出版費時，爲適應讀者需要，曾將「太平天國」與「五四運動」兩章「略加增補」另出單行本，交由海燕書店先出單行本發行。」我覺得「中國民族解放運動史」出版之前既已將「太平天國」與「五四運動」兩章「略加增補」，使成完璧；但事實相反。顯然讀者在買了「中國民族解放運動史」（定價二六、五〇〇元）之後，還須買海燕出版的「太平天國革命戰爭史」（定價八、八〇〇元）與「五四運動史」（定價九、〇〇〇元），才能看到他的全部「中國民族解放運動史」的見解。這豈不是大大的增加了讀者的負擔？

第三，還有一種情形，是發行者已知道某書內容欠妥，不應發售了，而竟然繼續發售，這可說是對讀者不負責任的具體表現。如華崗同志所著「社會發展史綱」（青年文庫之一）在很久以前已經發現內容不妥而開始增訂了，但原著直到增訂本出版才停止發售。一個讀者昨天買了未增訂本，今天出版了增訂本，豈不是一個啼笑皆非的事！其他如葉文雄譯的「世界教育史」也曾三種版本同時陳列在書店裏，而且增訂以前的譯本，居然也賣出去了。對書店——發行者過於信任的讀者，眞是有幸有不幸！

爲了保障廣大讀者的利益，我建議一切著作者，翻譯者和出版發行者，要對讀者多負一點責任！我初步想到的辦法如下：

一、比較「大」的譯、著，如果部分的增訂補譯，應另印單行本或抽印本，使持有原書的讀者補購單行本或抽印本即可窺其全豹，不必另買新版本。如解放後出版的「資本論」中譯本附錄了馬克思、恩格斯有關「資本論」的通信，但另出了單行本，沈志遠先生修訂了「新經濟學大綱」的「新民主主義經濟」部分，也出了抽印本，這都是很好的榜樣。

二、修訂增補較少者，應在新版序言中具體的說明修正了那些地方，以便使讀者可以將原購版本自行更正。如有必要，應印成「增訂一覽表」或訂正單頁等，無償的散發給讀者，請其自行更正。

三、如果原著因草率成書，非萬不得已，不要使讀者再買一本。

四、發行者要負責使讀者儘快買到最新版本，最高的是以原版本換取新版本，最低也應抵作一部分書價，換購新版本。

我的意見大體如此。我覺得即便不爲讀者利益着想，單從節約紙張和印工出發，上述種種不合理現象也有迅速糾正的必要。希望有關方面注意。

關於「書」的意見（下）

張熙璀　自在　汪煥榮　李新　陳百花　金耀南　梁另書　何曙光

新書應附內容介紹

爲了幫助讀者選擇讀物，使他們不致在大量的書籍面前感到迷惑，除開在報刊加强圖書評介工作，書店、出版社出版新書彙報進行介紹外，再一個有效的辦法就是各出版社、書店在其所出版的圖書封面裏面或封底上印出本書的內容提要或介紹。這個工作目前中華書局已在開始注意，在讀者中獲得了良好的反映。這可以使讀者一拿到書，就能大體上了解書的內容，解決了讀者購書時的困難。同時也應該指出，各地書店、出版社在原書上介紹出原書的主要內容時，應該以最嚴肅、負責的態度，提綱挈領的介紹，而不能單純抱着牟利觀點，爲達到大量傾銷圖書的目的而不惜誇大原書的作用和價值，企圖魚目混珠，欺騙讀者，因而使讀者遭致不必要的損失。（張熙璀）

「序言」、「後記」要寫明年月日

不論那一本書的「序言」或「後記」，都應該寫上發表時或寫成時的年月日，這樣可使讀者知道寫序時的歷史環境，或係針對某一時代、某一問題而言。比如，劉榮敬編的「肺癆自己療養法」一書在一九五一年九月三版。該書中有三篇序言，夏丏尊的序言說：「中國是一個病國，」初版作者自序說：「政府既已講求預防之策，一般民衆，又乏相當常識，心竊危之。」再版自序中又說：「現在社會經濟，日趨於山窮水盡之絕途，因此一般民衆之生活水準，自較抗戰前更低，致肺癆病一症，日形蔓延。」這些「序言」是在解放前寫的，也是針對國民黨反動派統治時代的民不聊生的情況而說的。但由於沒有註明寫序的時間，就不容易使讀者了解。事實上，解放後的新中國，在人民政府的領導下，醫藥衛生事業早已有飛躍的發展了。類似的情形很多，因此，我以爲不論是「序」或「後記」，都該寫明年月日。（張熙璀）

正文前應印上書名

近年出版的書，正文第一頁的開始，很少排印本書的書名和作者或譯者的名字，有人以爲這樣可以節省篇幅。其實書的正文第一頁開始排印書名與作（譯）者的名字，只佔三四行的地位，沒有什麼關係的。但它的好處卻很大，書面脫落了，可以知道這部書的書名和作（譯）者的姓名，不然，書的封面一經脫落破爛，便無從考了。爲了不增加正文的篇幅，書邊頁數之上，最好能夠排印書名或章節名稱，那就對於檢閱更加便利了。書後如果有一頁的空白，我以爲可以附印本書局出版的同類的圖書的介紹，讀者在需要參考時，可以購買，這也會便利讀者不少。（自在）

拿掉「勘誤表」

有些書的後面常附有一張「勘誤表」。這些「勘誤表」，有的印在襯紙上或封底上，有的印在一張紙條上，夾在書裏（有的夾在有錯誤的一頁裏）。這是事先粗枝大葉，事後才來一個更正。出版界應改正這個作風，應該在書未出版前多化點時間去校對，以示對讀者負責，也就可以不印「勘誤表」。當然，眞有了錯誤而能附「勘誤表」，還是比較負責的態度。如果有了錯誤連「勘誤表」也不肯印，這樣的出版作風就要不得了。（汪煥榮）

關於「書」的裝訂

目前出版的書籍，多用平裝式，就是用綫或釘訂。這種裝訂有很多缺點：書邊要留得很寬才好訂，浪費紙張。如果書頁過多，翻久了要脫綫，一本書就此變成活葉文選。較薄的書翻開後，必需將封面折一折才能不合攏，厚的書必需用手一直壓住，有礙學習。我希望出版界能注意此事，三四百頁的厚書應儘可能由書脊穿綫裝訂，並採用硬面。（何曙光）

我是管理書報工作的，在工作中時常碰到些圖書因裝訂不牢和紙張不好而在經了短時期的出借或公開閱覽後，一本新書就變得七零八落，封面也破碎脫落了。這些圖書如北京書店出版的「通俗科學知識圖畫」和古城出版社出版的「砲打戰爭販子」等，都是用訂書釘裝訂的，這種裝訂法非常不牢，且易生銹，這兩種書都是三十二開，損失很大。又如合作出版社出版的「女共產黨員」，也是三十二開本，但是用綫裝訂的，封底面是用膠水黏貼的，就經用多了。三百頁以上的厚書，應分冊裝訂。如「情感教育」、「包法利夫人」等，文化生活出版社的版本都裝訂爲一本，看起來很不方便。（陳百花）

較厚的圖書，每冊書脊的裏層，應黏貼一層稀布，這樣可以增添裝訂綫的力量，使書脊不易散開。（金耀南）

提高影印書的技術

書籍缺頁在影印書中是常可碰到的。除了缺頁之外，影印書裏也還常會發現缺了半頁或一部分的。例如手頭即有一本龍門聯合書局影印的 Elements of Machinism 裏即有一頁缺了半個重要的圖。還有的書影印得模糊不清，例如把 d 印成了 a，y 印成了 v 之類。這樣不但不能爲讀者解決問題，反而使讀者增加困惑不解之處。希望出版者能用認眞的態度來影印翻版書！（梁另書）

正確使用標點符號

正確使用標點符號，對出版界來說，是頭等重要的工作。然而這個工作還並沒有很好的展開。有些出版物的標點符號使用得極爲混亂，又有些私營出版社仍是爲了節省排工，不排人地名符號或書名號。這是不應該的。在這方面，公營及公私合營出版社是做得較好的，相當認眞的。

必須指出，這個工作是一種細緻的工作，稍一疏忽，便會造成錯誤。拿三聯書店一九五一年三月初版的「蘇聯文學批評的任務」一書來說，在標點符號的使用上，是相當詳細的，但使用人地名符號的時候，也難免有遺漏的地方。比如六十四頁第一行提到列寧、斯大林時，就沒有加人名號，中間也沒有加「、」號。而同頁第六行再度提到列寧、斯大林的名字時，卻又把人名號及「、」號全都加上了。

這個工作應該由著譯者、出版者、印刷者、校對者共同合力做好，誰也疏忽不得。（李新）

讀書與出版

每逢星期一出版　第一二四期

從「百萬富翁」的四個中譯本說起

聖康、王祜、青萍

「百萬富翁」是蘇聯作家格比敦·莫斯達凡的一部長篇小說，這是一部優秀的作品。作者在書中指出了蘇聯卡查赫人民生活的新方向，集體農民們怎樣在黨的領導下積極地生產，增產，以高度的熱情和渴望迎接着即將到來的共產主義新社會。

在一九五〇年，此書就有了韋叢蕪的譯本，由文化工作社出版。去年，又相繼出現了二種譯本：一是杜亮譯，時代出版社出版；一是方紫譯，海燕書店出版，書名改爲「晴朗的日子」。最近，在五月號的「人民文學」上，卻又刊登了凌山譯的「大財主」一書的預告，由人民文學出版社出版。所以，到目前爲止，「百萬富翁」已有了四個中譯本。

在今天的翻譯部門中，尤其是蘇聯文學方面，有二個或二個以上的譯本，是舉不勝舉的。但是，許多書因爲有了幾個不同的譯本，讀者便不知道應該選那一本才好了，如「百萬富翁」有四個中譯本，「暴風雨」有兩個中譯本，「收穫」有兩個中譯本……其中哪一本比較好呢？大家普遍都有這樣的要求：希望有人能將同一作品的幾個中譯本，仔細地和原文分析對照一下，指出每個譯本的優點與缺點，然後將較好的一本予以推薦。這項工作，在目前是非常需要的，並且一定會受到廣大讀者的歡迎的。（聖康）

一本稍有價值的書有兩種以上的譯本，在目前既是很普遍的現象，但讀者要加以區別，就有困難了。譯名相同的或近似的，使人一望而知爲同一作者的同一個著作，如L·托爾斯泰的「安娜·卡列尼娜」，雖有兩種譯本，譯名則完全相同。A·托爾斯泰的「兩姊妹」，另一種譯本譯作「姊妹們」，也還近似，不致使人疑惑。至於巴爾札克的名著，傅雷譯本譯作「歐也妮·葛朗台」，高名凱的譯本則譯成「葛蘭德·歐琴妮」，不但字音不同，而且姓名也各依東西方的習慣，完全顛倒了過來。又如「包法利夫人」，舊譯本則譯作「馬丹波娃利」，作者的名字譯成佛勞貝爾，新譯本則譯作福樓拜，一般讀者無論如何也無法辨識。至於「晴朗的日子」即「百萬富翁」，更難以發現了。（王祜）

這種書名不統一的現象，雖然由於譯者不同以及譯法上的不同而產生，但這對讀者來說，卻有糾纏不清之感。這種現象，出版界應該注意糾正，書名應求統一，如果不可能統一的話，則必須在扉首加以說明，亦即註明各種譯本的譯者、書名及出版者。只有這樣，才不致使讀者買重複的書，也才是出版者對讀者眞誠負責的態度。（青萍）

「百萬富翁」是怎樣一本小說？

若谷

鮮明的主題，鮮明的人物

這部小說，以蘇聯十六個加盟共和國之一——哈薩克的一個集體農莊「阿曼吉第」的電氣化爲主題。「阿曼吉第」集體農莊，在十月革命五年後才開始發展的，那時還只有三十戶人家，三十條牛，和三十公頃——等於我國四百五十市畝——耕地。照三十戶平均計算，每戶只有十五市畝土地，就是這麼小的一個範圍，但是在十五年社會主義建設推動下，在農民自己組織起來的力量下，利用原始的畜力人力，竟發展到一百五十戶人家，一萬條牲口，一千五百公頃——等於我國兩萬兩千五百市畝——耕地，和全部機械化耕作。正由於這一成就，一方面鞏固了老幹部的自滿情緒，一方面卻激發了受過社會主義——共產主義教育的農民兒女更前進的渴望和躍進的雄心。在這樣現實的指導下，提供給作者豐富的創作內容。小說就是順着這方面：滿足於農莊現有的富足的老主席傑薏泊與積極計劃發展農莊電氣化的新主席喬瑪特之間的矛盾發展下去。最後，以新生的、積極的思想戰勝了保守的、消極的思想，迅速達到農莊電氣化而結束。主題非常鮮明，充滿着優美內容和崇高思想。其中人物刻劃，也都是鮮明生動，具有豐富的代表性。喬瑪特是一個有辦法，有魄力的青年，表現了受過社會主義教育的新生一代的力量；傑薏泊是一個創業的，苦幹的，但是幾乎不大識字的老幹部，自滿、保守，成爲進步的絆腳石（雖然後來在現實教育下轉變了），表現了一切不願學習的經驗主義者的典型；姬娜德與阿爾瑪是美麗嫻靜，聰明果斷，正直無私的，表現了在社會主義教育、思想、環境培養下成長的新女性。這些都是本書中最突出的人物。從這些人物身上，我們可以在今天的中國找到很多類似的形象，這些人物都可以作爲我們的借鏡。

新與舊的矛盾

這本書給我們提出了一個現實問題，說明了在社會主義的發展面前，也有着落後的阻礙，也有着新事物與舊事物之間的矛盾。就如「阿曼吉第」的發展電氣化一樣，一開始就被落後的，保守的老主席傑薏泊所阻礙，他認爲這是青年人的狂想，認爲這是不知何年何月才能達到的渺茫的共產主義。因此演變成一場在這新的時代——社會主義時代的「父與子」的問題，新與舊之間的矛盾。同時，隨着本書的發展，作者又替我們圓滿地解決了這個問題，說明了這些矛盾具有特殊的性質，並由特殊的方法來克服。這種新與舊的矛盾，表現在一個利益的兩種不同的看法上，而矛盾本身就是一種發展。新的代替舊的，不是指舊的被擊碎而滅亡，而是指舊的經過鬥爭，經過批評與自我批評而蛻變，而新生。曾經想竭力阻礙新事物發展的，代表保守的，滿足於自己農莊富足的老主席傑薏泊的轉變，完全可以使我們理解社會主義社會裏的矛盾，是具有特殊的性質，並由特殊的方法來克服的。當老傑薏泊無法阻止新計劃的執行，氣憤出而旅行，等到回來的時候，看到農莊已經建設得改了樣。在現實的教育下，他終於向喬瑪特說：「你我曾經爭吵過，不過我們的爭論不是爲了個人的利益——那是爲了整個集體農莊的利益。現在每一件我都看到了，我也都想過了，我承認自己被征服了。你有了這已經勝利的事實可以驕傲。不過我要你知道，我很高興你打敗了我呢。祝你的願望成功吧。」代表舊的、保守的被征服了，他不僅是承認自己被征服，而且衷心高興的願意自己被打敗，祝福新願望的成功。這就是社會主義社會矛盾的特殊性質，與特殊的克服方法——批評與自我批評是解決矛盾的主要形式。

布爾什維克黨是一切新事物的指導者與支持者

但是，這並不是意味着舊的和落後的事物被克服；新的和先進的事物的勝利，是自發的，任其自流的達到的。相反的，這是布爾什維克黨和蘇維埃政府的廣泛組織工作，和它們對新事物大力扶持的結果。斯大林同志說：「爲了在政治上不犯錯誤，便要向前看，而不要向後看。」斯大林同志要求培養全體蘇維埃人民對新事物的感覺。布爾什維克黨在其全部活動中，都是以新事物不可克服的規律爲出發點，支持新的、共產主義的事物，幫助它獲得勝利並鞏固起來。小說充分不疑的體現了這一點。喬瑪特的對「阿曼吉第」集體農莊的新的發展計劃，是在列寧、斯大林黨的農村電氣化的共產主義建設思想指導下組織起來的，沒有列寧、斯大林黨的龐大深遠的共產主義建設計劃，喬瑪特絕不能自發的、單獨的產生「阿曼吉第」電氣化計劃；而在新計劃遭到代表舊的，保守的老農莊主席傑薏泊的反對，遭到區組織漠視的時候，我們可以通過書中區委書記沙坦對區長和傑薏泊說的一段話，知道布爾什維克黨是怎樣及時的支持喬瑪特的計劃，並開展了喬瑪特的發展計劃。沙坦說：『我們一開始沒有尊重喬瑪特的計劃，這是我們的錯誤。你看到地委信上說的吧——「喬瑪特的計劃在集體農莊運動中是一種新發展的開始。」這說明我們耽誤了這個計劃應該受批評，現在我們應該改正錯誤，替這個運動肅清一條廣闊的道路才對。』

愛情與友情的糾纏

另外，小說又以喬瑪特及其妻阿爾瑪與傑薏泊的女兒，農莊黨支書，女教員姬娜德之間錯綜複雜的友情與愛情關係，發展了一條支流，提出了愛情與友情的矛盾。姬娜德與阿爾瑪在農莊一同長大，一同讀書，情同骨肉，不啻一對孿生姊妹。阿爾瑪是學音樂的，因爲一次乘坐飛機失事，雙目失明。這對於一對青年夫妻乃是一個致命的打擊。然而失明不但不能減少阿爾瑪繼續研究音樂的興趣，卻使她因此更領悟人生，增加她的創造能力。姬娜德與喬瑪特因工作上的接觸頻繁，自然地，默默地產生了愛情，這樣一種三角戀愛的關係，貫穿本書的全部故事中，糾纏在友情與愛情之間，對讀者的感染力特別强烈。作者用非常細膩的筆，深入人物的內心，正確的解決了這一矛盾。在作者筆下，姬娜德爲這事苦惱着，激起了內心劇烈鬥爭。但通過內心鬥爭，她解決了自己內心的矛盾，得到勝利。讓正確的思想摧毀不正確的思想，培養新的共產主義道德。

今天，我們的生活正在蓬勃向上，在祖國每一角落裏，都充滿着一切新與舊之間，正確與不正確之間，進步與腐朽之間的矛盾。我們必須按照毛主席的文藝路綫，投身到這些火熱的鬥爭裏去。我們要從每一矛盾鬥爭中，從每一發展的新生事物中，吸取經驗，綜合起來，豐富起來，教育人們，鼓舞人們，組織人們向一切陳舊的、不正確的、腐朽的東西鬥爭，向美好的將來邁進。這本書是值得我們深刻學習的。★

新書彙報　82　•大東書局•

工會俱樂部美術工作手冊　陶烈哉著　5200元
新美術選集（改訂本）　方英著　6500元
素描研究　張樂平等編選　精裝20000元　平裝12000元
怎樣刻木刻　楊可揚、茹茹、趙延年著　4000元
上海美術運動　陳烟橋著　7000元
怎樣寫美術字　張學康著　3500元
漫畫創作研究　蒼石編　9000元
論新現實主義藝術　溫肇桐編　5500元　4700元

藥理學（上）　徐佐夏譯　16000元
藥理學（下）　15500元
氣管炎、支氣管擴張、肺氣腫之臨床治療　薛漢麟編　20000元
結核病人的生活和治療　戈紹龍譯　6000元
血液循環的發現（增訂本）　鄭子穎譯　5500元
舞蹈新書　紅軍舞、海軍舞（蘇聯舞蹈小叢書）　1800元
烏茲別克舞　2100元
國際社交舞　2000元
匈牙利集體舞　6600元
新書出版　合理化建議彙編（上下冊）　8200元
車工安全須知（安全衛生叢書）　4800元
電焊工安全須知　2000元
蘇聯化學工業發展的近況　2200元　4500元
上海文通書局出版·生產與技術　文娛出版社

平明出版社出版
復活（托爾斯泰著作集）　薩都雅著　6200元
泥棚戶　黎汝譯　36000元
布爾維那的故事　托克拉夫著　10000元
我的童年　喬奇·古立亞著　12000元
兩姊妹　托爾斯泰著　30000元
貴族之家　屠格涅夫著　22000元
木木　屠格涅夫著　9300元
新娘集（契訶夫小說選集十四）　3600元
貝姨　巴爾扎克著　9500元
邦斯舅舅　巴爾扎克著　22000元
舞台生活四十年（新中國文藝叢書）　梅蘭芳述　15000元

北新書局出版　新體育小叢書
專門介紹蘇聯體育　仇標編譯
紅旗接力運動　伐希金著　1600元
水球游泳運動　1800元
保健操　1800元
花式跳水　1800元
雙槓運動　1800元
藤圈操　1800元
蘇聯軍事足球　2000元
科學組織體育　2600元
列寧主義　斯大林著　3600元
共產主義　9000元

生產與技術叢書
醫藥衛生叢書
人民保衛和平
少年近衛軍
七男士
中國科學公司　新華總經售　萬葉書店出版　運聯書店　春明出版社　作家書屋　通聯書店發行　中國圖書發行公司總經售　立信會計圖書用品社

最近重版書　•商務印書館出版•
雜誌目錄　82
中國圖書發行公司總經售
生產與技術　7卷7期　4000元　半年24000元
汽車和公路（汽車版）　6卷2期　4000元　半年24000元
語文知識　52年第3期　1600元　半年9600元
科學大衆　6月號　3000元　半年18000元
大衆農業　6月號　3000元　半年18000元
大衆醫學　7月號　3000元　半年18000元
電世界　6卷4期　3000元　半年18000元
機械製造　3卷6期　5000元　半年30000元
化學世界　7卷6期　3500元　半年20000元
紡織建設　5卷7期　3500元　半年21000元
工業技術通訊　52年第6期　4000元　半年24000元
機械工人　52年第7期　2400元　半年14400元
機械譯叢　52年第3輯　6500元　暫不預訂

各書店地址電話一覽表
大東書局　上海(11)福州路310號　電話96916　96917
上海文通書局　上海(5)中州路二號　電話42154
中國科學圖書儀器公司　上海(18)延安中路537號　電話64545
文娛出版社
生產與技術社
立信會計圖書用品社
北新書局
平明出版社
作家書屋
春明出版社
運聯書店
萬葉書店
華東醫務生活社
科學技術出版社
時代出版社
新文藝出版社
龍門聯合書局
中華書局
商務印書館出版　中國圖書發行公司(11)河南路福州路

中國圖書發行公司上海分公司　電話購書「九二三一〇」
經售各種書刊　支店：上海河南中路福州路口　電話：九二三一一　上海淮海中路五〇一號　電話：八四七〇〇

西照書店　上海影印西書聯合書店　簡稱　發行·經售　各類科學技術影印西書·備有分類目錄承索即寄　電話購書「一六八四四」　外埠郵購免費　•上海•南京東路160號

★人民電台今日要目★
華東人民電台五九〇、八五五、六八〇、一一六〇〇千週

影片預告
中國影片經理公司華東區公司發行
鋼鐵戰士
明天十一院同映：新華·北京·大光明·國際·金門·匯山·衞山·東湖·永安·大上海·六屆國際電影節和平獎★
未婚妻
明天九院同映：美琪·國泰·淮海·和平·皇后·銀都·蘇聯·光·金城·上影翻譯華語對白
中國向新走
結婚啓事：我倆已於一九五二年七月十二日在漢口結婚特此謹告　諸親友

麗都　西廂記
金都　白蛇傳（合作越劇團演出三幕神話劇）　冷氣開放
大光明、大上海、北京、新華、國際、金門、東湖、永安：蘇維埃土爾克明斯坦
長江　西廂
國聯　秋夜曲
九星　嫦娥奔月
光華　金石盟
新光　秋海棠
中央　大雷雨
天蟾　孫悟空大鬧天宮
共舞台　白蛇傳
人民大舞台　龍鳳呈祥
中國　四本西遊記
分類廣告

捲烟皂燭火柴同業議價

品名	廠盤	批發議價	零售議價
大紋艦	10,500	11,100	11,900
大紋艦	40,000	42,200	4,500
大三炮	7,900	8,300	8,900
大三炮	31,000	32,700	3,500
簡大前門	22,000	23,200	2,500
精簡大紅錫包	17,400	18,300	2,000
精簡紅錫包	14,800	15,600	1,700
精簡紅錫包	40,000	42,200	900
精簡大老刀	13,000	34,300	1,500
精簡老刀	28,500	30,100	1,300
精簡老刀	30,000	31,600	700
大哈德門	43,500	45,900	1,000
哈德門	32,500	34,300	1,500
中華	31,000	32,700	3,500
新裝光榮	22,000	23,200	2,500
精裝飛馬	21,800	23,000	2,500
簡裝飛馬	17,400	18,300	2,000
精裝雙斧	17,000	17,900	1,900
簡裝雙斧	14,600	15,400	1,700
簡裝腰鼓	13,200	13,900	1,500
紅雙喜	31,000	32,700	3,500
新裝銀行	21,800	23,000	2,500
紅金龍	21,800	23,000	2,500
精簡大聯珠	14,000	14,800	1,600
簡裝大聯珠	13,000	13,700	1,500
精簡小白金龍	12,800	13,500	1,500
精裝美麗	24,400	25,700	2,800
美麗	22,000	23,200	2,500
美麗	28,500	30,100	1,300
大金鼠	17,400	18,300	2,000
小金鼠	11,200	11,800	1,300
新大紅金	17,600	18,600	2,000
簡裝金字塔	15,000	15,800	1,700
紅人	26,400	27,800	3,000
大百萬金	17,500	18,500	2,000
簡裝大百萬金	13,000	13,700	1,500
白蘭地	24,400	25,700	2,800
精簡白蘭地	22,000	23,200	2,500
小白蘭地	19,400	20,500	2,200
精簡小白蘭地	17,400	18,300	2,000
藍高而夫	15,400	16,200	1,700
簡藍高而夫	13,000	13,800	1,500
大克雷斯	22,400	23,600	2,500
簡裝大克雷斯	17,800	18,800	2,000
克雷斯	8,900	9,400	1,000
精裝人參	15,400	16,200	1,700
無錫紙人參	14,000	14,800	1,600
簡發達爾	12,800	13,500	1,400
精簡紅高樂	22,000	23,200	2,500
簡紅高樂	17,600	18,600	2,000
國際	25,800	27,200	2,900
一字	21,800	23,000	2,500
黑牌	17,200	18,100	1,900
精紅三星	9,800	10,300	1,100
簡紅三星	8,800	9,300	1,000
大三貓	17,600	18,600	2,000
簡大三貓	15,600	16,500	1,800
生產	12,800	13,500	1,400
簡生產	9,700	10,200	1,100
簡秋海棠	13,000	13,700	1,500
領事	13,200	13,900	1,500
小咖啡	5,500	5,800	600
前程	15,400	16,200	1,700
簡前程	12,800	13,500	1,400
固本皂	205,000	216,200	1,900
箭刀皂	200,000		1,900
美麗皂	180,000		1,900
牛牌皂	184,000		1,700
孛利皂	174,000		1,700
中央皂	180,000		1,600
工農皂	170,000		1,700
星牌皂	190,000		1,600
裕華皂	180,000		1,800
祥茂皂	160,000	168,800	1,700
白蜜祥茂皂	235,000	247,800	1,500
大華蘭花皂	175,000		2,200
美麗火柴	188,000	十封19,800	一封2,000
鳳凰火柴	188,000	十封19,800	一封2,100
鎮江火柴	168,000		一封1,900

日本共產黨的三十週年

德田球一

〔新華社北京十二日電〕七月四日出版的「爭取持久和平，爭取人民民主！」刊載了日本共產黨中央委員會總書記德田球一的文章，題目是：「日本共產黨的三十週年」。

德田首先寫道：美帝國主義者追求世界統治權的政策，目前遇到了巨大的障礙。其中一個障礙是日本革命運動的迅速發展。

一九五二年「五一」節示威運動說明了日本革命運動的水平已達到什麼樣的高度。在全國四百個地方分別舉行的「五一」節示威，共有四百萬人民參加。日本人民的堅決反抗，使美軍在朝鮮的處境更加沒有希望，加速了美國在日本的政治、經濟和組織的崩潰，並使美帝國主義者和他們的同謀犯——日本反動派陣營更加混亂。

所有這一切都表明了：日本的革命運動已成爲美國在遠東的侵略政策的嚴重障礙，並表明了日本的革命運動在這方面發揮了重大的作用。這個運動得到國際上普遍擁護的原因，正在這裏。

目前日本革命運動的上漲，是日本共產黨三十年來頑強鬥爭的結果。

日本共產黨的成長與發展

德田接着回顧了日本共產黨的過去三十年的活動，他說：從一九零零年起，工人階級的工會運動在日本就在偉大的片山潛的領導下開始發展。有一個時候，這種運動曾被軍國主義的天皇制政府所扼殺。但是，偉大的俄國十月社會主義革命使工人運動、農民和學生運動復活了。一九一八年夏天日本發生了「米騷動」——飢餓的老百姓的搶米運動。

一九二二年初，莫斯科舉行了遠東各國人民的代表大會。這次大會以後，那時分散於日本各地的共產主義小組，在片山潛同志領導下統一爲日本共產黨。共產黨宣佈它的綱領的目的是推翻天皇制與建立民主共和國。

一九二七年，共產黨把這個簡單的綱領充實起來，使黨能擴大它在羣衆中的影響。日本共產黨在粉碎了以山川爲首的經濟主義的取消派以及企圖以小資產階級的抽象理論使黨脫離羣衆的福本等左傾集團以後，就成了工人階級的眞正的先鋒隊了。

德田寫道：自從共產黨成立到一九四五年日本帝國主義戰敗爲止，這二十三年中，我們黨的活動總是非法的，經常受到野蠻的迫害。因此，黨員人數從來不曾超過一千人。然而，儘管如此，黨仍在工人、農民、進步學生之中爲進一步發展工人階級領導的革命運動奠立了一定的基礎。現在擁有數十萬黨員並獲得廣大羣衆支持的共產黨的極爲迅速的發展證明了這一點。

戰後日本共產黨的活動

德田繼即敍述日本帝國主義戰敗以後日本共產黨的活動說：一九四五年八月十五日，日本天皇宣佈日本遵照波茨坦公告無條件投降。一九四五年十月十日，以共產黨領導同志爲首的許多日本同志在受了十八年的監禁以後終於得到釋放。

共產黨第一次得到合法存在的機會，於是立即展開活動。共產黨在它的綱領中要求廢除天皇制，沒收寄生的地主土地所有制，而把土地交給農民，確立人民對壟斷資本的管理和建立一個人民民主共和國。由於這種緣故，黨立即受到反動派——特別是殘餘的法西斯集團——的瘋狂進攻，這些集團爲了恫嚇共產黨人甚至不惜以恐怖手段對他們進攻。社會民主黨分子和資本家勾結，向共產黨發動進攻，出賣工人階級的利益。但是工人階級不顧一切，積極支持共產黨，工人階級的鬥爭幾乎完全是在共產黨領導下進行的。由於這種緣故，一九四六年日本展開了一場轟轟烈烈的罷工鬥爭。戰時日本沒有工人階級組織。在一九四七年初，組織在工會中的工人和職員已達四百萬人。一九四七年二月一日，許多工業部門的二百六十萬工人決定宣佈總罷工。在工人階級強大無比的力量面前，政府和資本家完全不知所措了。雖然他們在麥克阿瑟總部軍隊的幫助下避免了這次罷工，但是工人仍然通過談判得到加倍的工資，實現了每日工作八小時和實行集體合同制度的要求。

德田說：禁止總罷工的命令是在一九四七年二月發出的，這是在日本建立目前的殖民地政權的第一步。面對着禁止總罷工的命令，我們黨爲了加強與以工人階級爲首的羣衆的聯繫，向後退卻了一步。這時共產黨在工人階級當中的領導作用是強大的，但是在農民當中、特別是在學生和知識分子當中的領導作用仍然是薄弱的。這時黨員人數還不够多——只有三萬多一些。

後來黨集中全力加強黨組織和它們在各種羣衆團體中的影響；黨擊退了敵人的各種各樣的挑撥和進攻，穩步地建立了它的革命力量。這樣做的結果，黨的力量大爲增加。

我們黨又用團結社會黨和勞農黨的左派的方法進行了吸收新黨員的工作。結果共產黨壯大了許多，到一九四九年年底，黨員人數已超過二十萬。

克服兩種機會主義

德田又說：但是在這個時期，與得到這些成績的同時，產生了兩種機會主義。一種機會主義表現在一九四九年春季舉行的中央委員會第十五次全體會議中。犯有這種機會主義錯誤的人低估了美國佔領政權的反動本質，認爲在國會中用和平方式取得革命的勝利是可能的。

另一種機會主義表現在一九四九年九月。主張這種機會主義的人認爲日本政府完全操在美帝國主義者手裏，吉田政府以及其他中央和地方政權機關只不過是美帝國主義的工具。因此他們主張黨目前的主要任務是只對美國佔領軍進行鬥爭，而沒有提對吉田政府進行鬥爭。

由於黨內進行討論的結果，黨的右翼機會主義得到克服。「爭取持久和平，爭取人民民主！」雜誌和「人民日報」刊載的深刻分析日本處境和黨的處境的文章在這方面給了黨很大幫助。一九五零年一月舉行的中央委員會第十八次擴大全體會議一致決定黨的當前任務是爲結束美國佔領政權和推翻以吉田政府爲代表的國內反動勢力而鬥爭。但是這種決定沒有對當時日本情況作十分清楚的估計，沒有確定與國內局勢相適應的主要革命行動。黨繼續受到左派機會主義動搖態度的損害，後來形成了包括以托洛斯基分子爲首的各種動搖分子在內的宗派主義集團。

不用說，這些宗派主義集團的出現便利了美帝國主義者和日本反動派對共產黨的進攻。他們趁內部有弱點的機會促進黨內的分裂活動。結果使黨員人數暫時減少，妨礙了黨的進一步壯大。

這時黨有必要擬訂一個新綱領，來幫助消除黨內分歧，打開一個新局面，讓黨得到進一步的發展。

新綱領爲人民指出了鬥爭的正確道路

德田接着說：我們黨的領導方面缺乏明確認識的一個主要問題就是：戰後的日本是一個帝國主義國家呢，還是它已經變成了一個殖民地附屬國。新綱領的意義在於它除去了這種不明確的地方，規定了日本行將來臨的革命的性質是一種附屬國的革命，是一種民族解放的民主革命。在它的旗幟下已經成立了許多反抗美帝國主義和日本反動勢力的堅強組織。這是因爲我們黨的新綱領眞正代表了人民的利益，並給他們指出了一條爲了美好的生活而鬥爭的正確道路。

從一九四九年秋天開始，我們黨除了從前的合法活動以外，又轉入了另外一種符合於新的形勢的活動方式。戰爭結束後，我們黨曾從事大規模的合法活動，在這個基礎上，我們黨變成了一個羣衆性的黨，並且在它發展上獲得了長足的進展。但是爲了對付敵人惡毒的進攻和挑撥，爲了使黨進一步地發展，我們需要有一種新的組織系統，以利於進行必要的戰術。

正是由於採取了這種新的戰術，我們才得以挫敗美帝國主義者和日本反動派的陰謀，他們從一九五零年起便竭盡全力來摧殘共產黨，並利用黨內的反對派來達到這個目的。這種戰術並使我們得以保證黨的進一步的發展與鞏固。

由於採行了新綱領，明確地提出了黨的目標，全黨都投入了更加積極的工作。

德田指出：舊金山單獨對日「和約」、美日「安全條約」和後來的所謂「行政協定」簽訂後，人們已經很清楚地認識到這些條約的意思就是：延長美軍對日本的佔領，奴役日本人民和把日本變成侵略蘇聯、中國、朝鮮、越南及其他遠東國家的基地。工人階級、農民、學生及其他階層的知識分子和中小工商業者的回答是按照共產黨新綱領的精神，起而作堅決的鬥爭。

德田又指出：直到現在，日本的革命運動仍然缺乏與國際力量的充分合作。但是，自從我們採行新綱領並開始實行這個新綱領以來，這種合作已經加強了。許多國家的兄弟共產黨和進步團體在朝鮮戰爭的問題上、在與蘇聯和新中國的關係上、在反對美國侵略政策的鬥爭上、在我們黨的進一步發展以及其他一些有關我國人民生活的問題上，都給了我們以巨大的精神上的幫助。

在這方面具有特別重大意義的是約·維·斯大林給日本人民的新年賀電。這封電報不僅加强了日本人民的國際聯繫，並且也無可衡量地幫助了他們去加緊與美帝國主義者和日本反動勢力的反蘇、反共政策作鬥爭，同時還幫助他們勝利地實現共產黨新綱領中所提出來的任務而奮鬥。

日本的土地問題

德田在談到日本的土地問題時說：在美國佔領軍的命令之下實施的「土地改革」，是一個徹頭徹尾的騙局。我們黨的新綱領指出了農業的發展與農民生活的改善，只有在實行了革命的土地改革並且完全剷除了人民生活中的封建殘餘的基礎上才能實現。共產黨的新綱領發表以後，實行革命的土地改革以及把森林、荒地與灌溉設備等交給農民的要求，在鄉村裏格外普遍了。

新綱領還規定除了以革命方式解決土地問題以外，還要取消半封建性的剝削，並把實現這些要求的鬥爭與工會應有自由，徹底改善人民羣衆的物質條件，勞動條件的鬥爭與農民的鬥爭密切結合起來。這樣，爲切實實現新綱領而作的鬥爭就鞏固了工人與農民間的聯盟。這種鬥爭並把那些同樣遭受美國佔領與吉田政府統治痛苦的學生、知識分子、手工業者、中小商人與工商業者都吸引到工人階級方面來了。所有這些力量都團結在以工農聯盟爲主力的民族解放民主統一戰線以內。這些革命力量依靠各種反抗組織正與美國佔領軍及日本反動勢力作鬥爭。

正因爲根據新綱領而使所有的革命力量切實地鞏固了起來，這些革命力量才從一九五一年底起發動了大規模的攻勢。

日本最近的情況

德田接着談到日本最近的情況說：由於美帝國主義者在朝鮮發動了侵略戰爭，美帝國主義者加在日本身上的經濟負擔更加沉重了。美國人開始從日本榨取這個戰爭所需要的大部分物資。朝鮮戰爭的曠日持久，使經濟危機更爲嚴重。日本資本家所引爲自豪的新興工業，最近也不得不把它的生產能力削減百分之四十。經濟危機也席捲了其他工業部門，自化學工業起，以至機器製造工業。在目前，經濟危機已深入到鋼鐵工業——戰爭工業的核心。完全失業和部分失業的人數在一千八百萬以上。整個說來，人民過着實在難以忍受的生活。

美帝國主義者爲了想報復他們在朝鮮所遭到的失敗，就進行細菌戰，並對戰俘使用殘酷的報復手段。但是，在這些暴行被揭發後，日本人民對美帝國主義者的仇恨更增加了；他們反對美帝國主義戰爭，爭取迅速撤退佔領軍，爭取民族獨立的鬥爭，發展得更爲壯大了。羣衆的這種愈來愈強的抵抗，正在粉碎着美國在日本的殖民統治，使美帝國主義者愈來愈站不住腳。

由於這樣，美帝國主義者和日本的反動勢力就十分害怕廣大羣衆所進行的爭取民族獨立和自由，爭取保障和平的鬥爭。任何法西斯的鎭壓都制止不了愈來愈壯大的人民革命運動。在目前，日本的革命運動與世界和平陣營有密切的聯繫。而且，由於這種聯繫牽涉到許多日常經濟問題，這種聯繫就愈來愈堅固。

由此可見，日本人民的奮勇前進是不可抗拒的。

德田球一在文章的最後一節寫道：由於新綱領的具體實施，我們黨中不可能再有反對派存在。大部分反對派分子——除去托洛斯基「國際派」，這派的人現在只剩下爲數極少的冒險分子了——都承認了他們的錯誤，回到黨的隊伍來了。另外有些人正在要求准許他們重新歸隊。在目前，黨正在統一意志和統一領導的基礎上發展。但是我們仍有一些缺點。

在回顧日本共產黨這三十年來的活動的時候，我們特別認識到需要以馬克思——列寧主義的理論來武裝我們黨，堅定地遵奉偉大的領袖、全體勞動人民的導師、和平的旗手約瑟夫·維薩里奧諾維奇·斯大林的指示。

把馬克思——列寧主義運用在中國革命上，給中國指出一條新道路的毛澤東思想，也必須成爲我們的經常指南。

日本共產黨三十週年萬歲！

打倒帝國主義戰爭！

日本人民的獨立、自由與和平萬歲！

民族解放民主革命萬歲！

與蘇聯、中國及其他所有愛好和平的國家的和平與合作萬歲！

（小標題是編者加的）

拉丁美洲各國人民展開鬥爭 反對與美國締結軍事協定

美國的侵略政策接連不斷遭到挫折

〔新華社北京十三日電〕據塔斯社訊：美國政府爲了加緊奴役拉丁美洲各國，正以「共同安全」爲名，強迫這些國家與美國締結軍事協定。但是，美國政府這種依靠「美援」來收買和擴張軍備的侵略政策，在拉丁美洲人民的堅強反對下，接連不斷地遭到挫折。

迄今爲止，已有三個國家——墨西哥、危地馬拉和阿根廷因爲受到人民的壓力而表示拒絕和美國締結軍事協定。此外巴西、哥倫比亞、智利、烏拉圭等六個國家的政府，雖然已和美國締結了這種協定，但是，這些國家中的人民抗議運動正日益擴大。

在智利，最近幾個星期以來，反對美智軍事協定的抗議運動已席捲全國。智利廣大階層羣衆、各種政治黨派和羣衆團體，甚至贊成這個協定的右翼政黨的下層黨員都起來反對國會批准這個協定。全國各地天天舉行示威遊行。當國會討論這個協定的那一天，首都聖地牙哥的人民在國會大廈前舉行了抗議示威。七月一日，在公衆普森礦區和工業中心，五千礦工和紡織工人舉行了二十四小時的罷工。學生們爲此舉行了罷課。婦女們集會，抨擊政府的政策。「民主報」報道智利人民反對批准美智軍事協定的決心說：「爲反對戰爭，維護和平與國家主權而舉行的這些示威遊行和抗議大會，表明了國會的表決並不能反映絕大多數智利人民的情緒。」

烏拉圭人民也強烈反對批准美烏軍事協定。全國和平委員會與各地方和平委員會代表在要求五大國締結和平公約的宣言上簽名的三十一萬六千人，反對這個協定。各政黨和各種宗教的代表們，加入總工會的工人和各種自治工會的會員們，在婦女聯合會領導下的婦女們，在學生領導下的愛國青年們都起來反對與美國締結這種協定。現在，「烏拉圭列羅青年反帝運動」組織正爲反對締結這個協定而徵集簽名。

在巴西，已有約四百萬人在世界和平理事會關於要求五大國締結和平公約的宣言上簽名。巴西全國和平委員會也發表聲明，指出：這證明了巴西人民反對擴張軍備和軍國主義化的政策，反對締結軍事協定的政策。

共和黨兩派競選傾軋激烈 美大資本家幕後操縱選舉

〔新華社北京十三日電〕據塔斯社芝加哥九日訊：共和黨全國代表大會裏激烈的宗派鬥爭，爆發成爲爭奪代表席位的爭執。根據報紙的報道，簡直不容懷疑：在幕後有強有力的勢力在起作用，決定大會鬥爭結果的「買賣」正在祕密地進行。

「紐約時報」七月七日評論大會代表對大會的實際決定所能起的作用說：「爲數不到一打的政黨領袖不聲不響地在勾心鬥角，眞正重要的事情是操在他們手裏的。幾百個代表佩着徽章，匆匆忙忙跑來跑去，興高采烈地舉着旗子，他們以爲他們是些人。但是選舉決策是沒有他們的份的，而且往往被蒙在鼓裏不知道呢。」

這種幕後的暗中傾軋，是有美國大壟斷資本的代表人物積極參加的。七月六日，紐約大通銀行的董事長阿德利治到了芝加哥。他是洛克菲勒帝國的首腦人物。據七月七日「芝加哥論壇報」報道：住在離代表大會會堂很遠的私人住宅中的阿德利治，通過紐約州州長杜威、代表洛克菲勒集團對代表們施以巨大壓力，要他們投艾森豪威爾的票。「芝加哥論壇報」說：阿德利治和大通銀行交給了杜威集團一批有關股票交易的祕密情報，並以若干有關股票交易的祕密情報通過大通銀行在各選區的分行對當地的股票商進行收買或行使壓力。這些人就向大通銀行保證再對大會代表施以壓力，要他們實行投艾森豪威爾的票。這些代表已受到了強烈的影響。

其他華爾街代表的活動甚至比阿德利治更加公開。芝加哥代表大會開幕前不久，杜邦——摩根財團控制的通用汽車公司以及摩根控制的其他許多公司的董事，國際商會理事會主席、喬治·斯隆向報界說，他已寫信給南部各州的代表，要他們支持艾森豪威爾。

很可能，另外一些支持艾森豪威爾的重要人物會使用他們能够使用的一切方法來使艾森豪威爾當選爲候選人。這些人物中間有美國最有勢力的資本家集團——摩根、洛克菲勒、杜邦、梅隆和福特等集團——的代表。其中有阿德利治、喬治·斯隆、通用汽車公司總經理阿佛倫德·斯隆，通用汽車公司董事、洛克菲勒控制的加利福尼亞美孚油公司的經理克萊，摩根控制的「大陸罐頭公司」董事長康利，杜邦的「美國」石油公司總經理、海伊·惠特尼，亨利·福特，梅隆控制的「公平人壽保險公司」總經理兼大通銀行董事湯馬斯·巴金遜，梅隆控制的「海灣石油公司」總經理、梅隆國民銀行與信託公司董事德拉克。

從報上的消息中可以看得很清楚，艾森豪威爾是東部各大金融資本集團的寵兒，而支持塔夫脫的主要是集中在芝加哥和克利夫蘭的金融資本集團，在摩根、洛克菲勒、梅隆和杜邦的勢力範圍以外的中西部產業公司的董事，以及不在洛克菲勒的控制下而且與美孚油公司競爭國內市場的各「獨立」的石油公司。

支持塔夫脫的人計有：「克萊斯勒公司」董事布新森，「第一姆肯」、「瑪珠公司」（在俄亥俄）的董事長姆肯，「托瑪斯·愛迪遜公司」（在新澤西）的董事長、前新澤西州州長愛迪遜，前芝加哥金融公司「哈里斯信託公司」董事長、芝加哥的內燃機、電動機的大製造商「費爾班·莫爾斯公司」董事長莫爾斯，「孟山都化學公司」董事長皮爾森，有勢力的「獨立」的新石油與造船集團「內陸鋼鐵公司」（總公司設在芝加哥）的董事長伍德將軍，「芝加哥論壇報」發行人麥考米克。

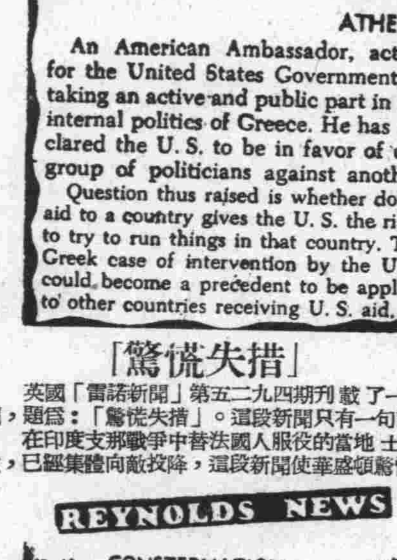
美國的進步人士指出：在共和黨提名總統候選人的激烈的派系鬥爭上，不管是誰勝利，結果對於美國人民或共和黨的一般黨員都不會有好處。他們強調指出：因爲無論是塔夫脫或者艾森豪威爾，都絲毫不能代表渴望和平、民主權利與經濟穩定的人民的需要與願望。

「美援」與統治

美國雜誌「美國新聞與世界報道」第卅二卷十三期發表了一篇文章，題目是：「援助就是統治嗎？」該文稱：

雅典訊：一位代表美國政府的美國大使，在希臘的內政上佔了活躍和公開的一席地。他宣佈美國喜歡一部分政客，不喜歡另一部分政客。

問題由此產生，對一國給予金元的援助，是不是就賦予美國處理那一國內政的權利。美國干涉希臘的情況，就可作爲其他接受美援國家的前例。



U.S. News & World Report

DOES AID BRING CONTROL?

ATHENS

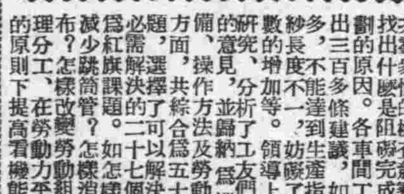
An American Ambassador, acting for the United States Government, is taking an active and public part in the internal politics of Greece. He has declared the U.S. to be in favor of one group of politicians against another.

Question thus raised is whether dollar aid to a country gives the U.S. the right to try to run things in that country. The Greek case of intervention by the U.S. could become a precedent to be applied to other countries receiving U.S. aid.

「驚慌失措」

英國「雷諾新聞」第五二九四期刊載了一段小新聞，題爲：「驚慌失措」。這段新聞只有一句話：

在印度支那戰爭中替法國人服役的當地士兵和官佐，已經集體向敵投降，這段新聞使華盛頓驚慌失措。



REYNOLDS NEWS

CONSTERNATION

News that native troops and officers serving under the French in the Indo-Chinese war have been deserting en masse to the enemy has caused consternation in Washington.

國際小議

誰在希臘過好日子？

不久以前，希臘當局懇求他們的美國主子，把在雅典的美軍隨軍商店遷到別的地方去，免得太惹人注目了。所持的理由是很妙的：因爲美軍隨軍商店正好開在雅典城裏一條很熱鬧的街上，成千成百的飢餓和半飢餓的希臘人路過此店，從朝到晚眼看着那些美國人從店裏走出來，手裏總是拿着一包包的罐頭、水果及其他食品，眞會怒火中燒。

「美國新聞與世界報道」在一篇題爲「美國官員們像國王般生活着的地方」的報道中，作出了下列的結論：

「若干美國文武官員在國外的高生活水平，對美國在國外所作的努力正好是個反擊……隨意暴露美國人所享受的特權常常引起摩擦……」

「任何一個美國職員，只要在德國、日本、希臘或其他金元所統治着的國家找到一個職位，他的生活就比當地絕大多數的人民過得豪華。」

「就連薪水最小的美國職員或美國小兵，他的零用錢也是很充裕的，每十個歐洲人中有九個不及他多，每一千個中東或亞洲人中有九百九十九個不及他多。」

除了高薪給外，這些美國人還有各式各樣的津貼，享受免費住宿。他們的進口貨是免稅的，他們把當地視爲黑市，大量的便宜香烟、威士忌酒以及食品等賣給黑市，獲取暴利。

「美國新聞與世界報道」又說：在國外生活的美國人「從來也不曾這樣好過」，然而這份報紙卻忘記了一件事：這些豪華的生活全叫馬歇爾化了的國家的人民給担負起來。希臘人、法國人和意大利人已經給了美國侵略者以過豪華的生活。這就說明，爲什麼連「友愛的希臘人」（照這份報紙的稱呼）也要求美國人至少把他們的商店收藏起來，別叫人瞧見。（小同）

蘇聯科學家關於長壽問題的研究（二）

到長壽之路

蘇聯生物學博士羅海里那著　惠民譯

梅切尼科夫的話在今天還是值得注意的：「……人決不可滿足於自然所給他的東西；他必須勉力地干涉自己。人改變了動物和植物的本性，同樣地，人也必須改變自己的本性，以便把本性改造得更合適」。

梅切尼科夫曾經說道：每個人必須大大地改變自己的生活方式，完全依照合理的科學的原則來指導生活，以便通過一切正規的生活時期。但是，梅切尼科夫指出：當人們不更加覺悟起來，不更加相互團結起來的時候，那麼人們的正規生活是難以達到的。

在資本主義國家裏，許多學者宣傳着：爲了預防衰老，爲了延長生命，必須遵守有節制，戒嗜好等。這是一種不問社會條件的形而上學的人類生活了解；這是不了解可以改變人的有機體，可以管理人的健康。我們的蘇維埃科學說道，爲了延長生命，不僅需要預防不正常的生活方式，而且需要有效地積極地管理自己的生活。

在證明可以改造有機體的米丘林生物學的照耀下，在闡明人類有機體裏高級神經活動指導作用的巴甫洛夫學說的照耀下，必須更重新地提出延長人的壽命的任務，以延長人的生命。在活有機體和他周圍的外部環境之間的密切聯繫，是我們蘇維埃學者所確定的。因此，爲了預防衰老，爲了加強有機體，必須特別注意外部條件。

貝可夫院士在一九五〇年六月蘇聯科學院和醫學研究院的特別重要會議上的報告裏，非常詳細地指出各種外部條件對於人的不同年齡的有機體的意義。他說：「……在獨特的有機體生活時期，在外部環境和內部過程之間，確立着各個一定的關係程度，確立着均衡，確立着大腦皮層之一定形式……人們所生活的環境，是由各要素（空氣、氧、光力、水、微生物等）形成的。這些要素，一方面對於有機體是不偏不倚的，一視同仁的，另一方面卻影響它（有機體），引起有機體裏面的各種變化……」。

正如巴甫洛夫所發現，最初對每個有機體不偏不倚的一視同仁的外部環境之任何要素，可以在一定的條件下，經過中樞神經系統，經過它的感受器官，變成影響有機體的要素。並且在這些條件下，不偏不倚的外部環境要素，可以在有機體裏發生深刻的變化。

「太陽，空氣和水，是我們最好的朋友」，這隻歌並不是偶然唱的。凡是太陽不常在的地方，醫生常在。太陽光可以殺細菌，連結核桿菌在內。太陽紫外綫是生活過程的強力興奮劑，調節我們有機體內的新陳代謝，加強血液循環，促使皮膚裏血管的擴大，有助於改良一般狀態，提高器官，改良睡眠等。

在太陽紫外綫的影響下，在有機體裏製造出特殊的維他命D。從前錯誤地認爲維他命D只是小孩子才需要的，因爲小孩子缺少維他命D，對佝僂病（嬰兒骨軟病）就會發展起來。但是，維他命D對於成人也是不可少的。要是成人維他命D不足，就會引起骨頭之軟化甚至折斷。因此，假使人們缺少太陽光，那麼他們應該採用維他命D。然而，不可濫用太陽光綫，這可以有害的，特別是經常北住的人在搬到南方住的時候。

氣體交換（A3OOБMEH）在我們生活中有很重要的意義，它可以大量地改善我們住所的新空氣。並且氧起着主要作用。因此，「爲了長命，就要許多清潔的空氣」（米立芒語）。在我們居住和工作的場所，需要好好地換空氣。抽出一部分空暇時間到室外換空氣也是必要的。

各種運動和體育對於加強有機體有重要意義。它們提高新陳代謝，增加攝取氧的過程，改善血液循環，有助於加強肌肉系統和運動器官（骨、關節、脊梁），並且特別重要的是加強神經系統。體育——身體鍛鍊，會促進人體的全面改進。在蘇聯，體育乃是替社會主義建設服務的總文化的一部分。一九二五年，在聯共（布）中央委員會的決議中曾經指出體育的意義：「是對羣衆實施一般政治教育和康健教育的必要部分」；決議中說道：「不可把體育特殊地看做是運動、體操、遊戲活動等身體練習。它有廣泛地包括公共的和個人的衛生，勞動和日常生活的衛生、利用自然力，養成正確的勞動和休息的養生法。」在聯共（布）中央委員會同一個決議中說道：「體育是一種培養意志、造成集體習慣、頑強性、冷靜及其他貴重品質的方法」。它培養健康的生活愉快的社會主義建設者。蘇聯體育之發展，使我們蘇維埃青年的體力和健康空前地增強起來，使他們在國際運動會上獲得勝利。

約五十歲之後，脊柱的腰曲就要縮小起來。這就不利地影響到人的風度，影響到腹和骨盤器官的地位。體育有極重要的預防和治療意義。在稍老的年齡時，人必須做促進擴大腰曲的，並使腹部肌肉和加強腹壓的專門練習。稍老的年齡時，肌肉也要衰弱起來。肌肉衰弱過程，不僅在運動器官上，而且在其他一切器官上，稍後顯現出來，促使新陳代謝惡化，促使總肥胖。因此，必須從事加強所有這些肌肉，特別是胸腔肌肉器官的練習。

但是，稍老的人們在做體操時，必須切戒過勞，練習要慎重地爲之，不可速度太快，只可漸漸地增加操業率。同時，要緊的是正確地呼吸，不要阻礙吸氣。根據年齡、一般狀態和不同的疾病（動脈硬化、高血壓、肥胖），稍老的人應該按照體育療法的規則（蘇聯學者所研究成的科學）來進行不同的練習。

體育，對於智力勞動的人，有重要的意義。鮑哥莫列茨寫道：「學者不應該忘記自己的肌肉和血液循環，正像體力勞動者們一旦喪失對科學、藝術、藝術作品的興趣，就對有機體很有害一樣。」

有機體的身體堅強，是同中樞神經系統、同大腦皮層有密切聯繫的。每個稍老的人在領會巴甫洛夫致青年信中的遺訓和話語之後，應該從事體育。巴氏說：「我過去和現在都既愛智力勞動，又愛體力勞動，也許更愛第二種。而當頭腦和手結合了的時候，我就特別感到滿足」。

在體操之後，必須用室內溫度的水洗澡或拭身。水，不僅可以洗去皮膚上的髒，而且有助於增強和鍛鍊有機體。皮膚，乃是保護有機體免受外界環境各種有害影響（免受微生物侵入，化學的和物理的損害）的重要器官。皮膚是在神經系統和內分泌系統的統制之下的。因此，在神經系統和內分泌系統之末梢豐富地被供應的皮膚上，就要生出潰瘍、濕疹等。在皮膚的工作中，在身體的調節中，以及從有機體清除對它有害的交換物中，汗分泌腺起重要作用。同汗一起分泌出礦物質鹽類（鉀、氯化鈉）、各種酸（醋酸、乳酸、酪酸及其他）、尿素和氨（安莫尼亞）。汗分泌腺一邊驅除有害的廢物，一邊促進良好的新陳代謝。汗分泌腺也是在高級神經系統的統制之下的。

在皮膚裏也有預防乾燥、特殊分泌物（脂肪）的皮脂腺。在毛孔栓塞時，就要受到障礙。爲了人的健康，皮膚必須保持清潔。冷水可以鼓舞皮膚裏的神經末梢和增大血液循環，增強肌肉，增加人的健康。冷水洗過之後，使用毛巾有效地拭皮膚，直到顯現紅色爲止。

常用熱水是不值得推薦的，因爲會引起皮膚過度的脆弱、減低皮膚的抵抗力。使用熱水以除去一星期的脂肪後，然後拭擦身體，這種配合使用冷水的方法也是值得介紹的，可以有助於保護皮膚的清潔，預防感冒。

[illegible]

讀報小組

紅旗課題懸賞

上海國營第三棉紡織廠在動腦筋、找竅門提倡合理化建議運動中創造了用「紅旗課題懸賞」來解決生產、技術、勞動組織所存在的問題。

三廠除了展開一般的合理化建議競賽之外，領導上又按問題的輕重做成大、中、小三種錦旗，由幹部高擎那些載有課題的錦旗巡行各車間，告訴工人各車間工會基層組織紅旗課題內容。工人得到紅旗課題後，即號召工人組織起來，爲解答紅旗課題而奮鬥，如該廠二紡前紡車間由八十多人組成了八個戰鬥小組，研究紅旗課題的答案，在十一天中提出十四件合理化建議，解答了怎樣解決粗紗大小等四個課題。現在全廠掀起了解答紅旗課題的熱潮，已有七百多人組成了三十多個「攻堅小組」，從各個不同的角度來尋找答案。如怎樣能使筒管不跳？這課題有七種辦法，預計這個問題解答以後，該廠每年就可增產節約一百億。「紅旗課題懸賞」對於增產節約有很大的作用，但在事先必須做好羣衆性的動員工作。（林之）

各辭解釋

生產改革服務的勞動競賽後，全廠各小組普遍簽訂小組競賽計劃，保證完成競賽任務，並且在思想上明確了以提倡合理化建議，推廣先進工作法，減低勞動強度，增加產量和改善品質爲中心任務，職工們紛紛動腦筋、找竅門，在短短的一個多月中，湧現了一百六十件合理化建議。由於這許多合理化建議，都是個別工人在自己工作崗位上所提出的，因此往往帶有片面性，往往不能抓住問題的關鍵。領導上看到這情況後，就考慮如何發揮技術人員和工人羣衆的集體智慧來解決生產上的重要問題，有計劃、有步驟地使得竅門找得準，因此就採用「紅旗課題懸賞」來找竅門。

[illegible]

崇高的榮譽

新聞解說

光榮的「抗美援朝紀念章」已在志願軍各兵種部隊及機關中頒發完畢。這是祖國五萬萬人民給予英雄的中國人民志願軍全體指戰員的崇高榮譽。戰士們戴上了這光輝的紀念章，將要更英勇地打擊敵人，創造更偉大的勝利。

魏巍寫的「誰是最可愛的人」中，有這樣一段描述：「我接着問：『你們經歷了這麼多危險，吃了這麼多辛苦，你們對祖國，對朝鮮有甚麼要求嗎？』他想了一下，才回答我：『我們甚麼也不要，可是說心裏話，我這話可不定恰當呀。我們是想要這麼大的一個東西——』他笑着，用手指比個銅子兒大小，怕我不明白，又說：『一塊朝鮮解放紀念章，我們願意戴在胸脯上，回到咱們祖國去。』」

戰士們的願望達到了，光榮的「抗美援朝紀念章」在他們胸前閃耀着令敵人膽寒的光輝。「抗美援朝紀念章」還不是「朝鮮解放紀念章」，戰士們現在還不回到祖國，而是堅守在朝鮮五百里前綫，在硝煙彈雨之中高舉「和平不可侵犯」的正義旗幟，繼續殲滅任何冒死來犯的敵人，爭取在公平合理的基礎上和平解決朝鮮問題，使朝鮮人民得到和平幸福的生活。

「抗美援朝紀念章」把五萬萬中國人民對於志願軍英雄們的無限尊敬與期待之情帶到朝鮮前線，在萬里縱橫的運輸綫中，在馬良山或高浪浦里的鋼鐵陣地上，在翱翔朝鮮長空的銀色戰鬥機裏，沐浴在祖國人民的熱愛之中，戰士們都驕傲地戴上了「抗美援朝紀念章」，將隨時向戰士們發出號召：

前進，英雄們！你們的勝利將與鴨綠江、漢羅山同其不朽！你們的豐功偉績將與日月同光，永遠照耀着我們的世界！

——民

新事物

北京的愛國衛生運動成績

今年入春以來，全國各地廣泛展開愛國衛生運動，這一運動的規模宏大，是我國歷史上從未見過的。全國各階層人民積極參加，各地都湧現了無數動人的事例和取得許多寶貴的經驗。現在把首都的衛生運動作爲範例來談談。

北京市的衛生運動是在三月十六日開始的。第一階段以搞環境衛生爲主，一個月中，全市居民百分之九十以上都參加了大掃除。在城區共清除了垃圾六萬四千六百五十七土方，堵塞鼠洞三十四萬七千九百三十八個，堵塞樹洞三萬二千七百八十個，挖掏雨水坑五千零三十三片，撈割水草五十三萬方公尺，疏滲明溝一萬二千九百公尺。歷史上遺留下來骯髒的臭水溝、垃圾堆、大雜院，過去一直危害勞動人民健康的東西，都被清除了，改變了。一區蘇州胡同的「徐狀元府」四十多年從不打掃，現在也面目一新。老大娘們受到街坊鄰居的幫助，把半輩子沒挪動的家具都清掃了一遍。職工們清除了宿舍裏的髒東西，在地上撒佈石灰粉。有的還訂立宿舍清潔制度：㈠輪流值班；㈡被褥常曬；㈢衣服常洗；㈣室內常掃；㈤衣服常換；㈥常洗澡。更有訂出值日表的。

運動的第二階段中心任務是撲滅病害蟲——老鼠、蚊子、蒼蠅、蚤、蝨的工作。到五月十四日爲止，全市消滅蠅蛹一千七百八十九萬隻，老鼠十九萬多隻。各區都紛紛製訂捕鼠計劃，展開競賽。天橋曲藝界打破了把老鼠認作財神的迷信思想，也熱烈展開捕鼠運動，取得良好的成績。七區曾組織巡迴展覽，拿被老鼠咬破的衣物和滅鼠圖片、捕鼠工具到各處宣傳。三區舉行了撲滅「五毒」展覽會，交流捕鼠經驗。另外全市區、派出所、小組等各級衛生組織經過了整頓和健全，把防疫衛生工作訂入愛國公約，或專訂愛國衛生公約，使衛生工作經常化。

現在北京市衛生運動已獲得了重大的成就。到六月二十日爲止，全市總共捕捉老鼠四十六萬多隻，堵塞鼠洞四十四萬三千多個，消滅蒼蠅五千九百多萬隻，消滅蠅蛹四億三千多萬個（六月十日的統計）。另外據不完全的統計，全市有六萬八千多個糞坑新加了木蓋，一萬七千多個糞坑增加了深度；全市填平水坑一千五百多個，消滅了孑孓滋生的處所二十七萬四千多平方尺。城郊共捕犬近兩萬頭，城區的犬已基本肅清。另外取締了販賣不潔飲食物的店鋪一百四十二家。

現在北京市大街上整齊清潔，隔幾步就有一個綠漆果皮箱。小胡同也顯得光堂堂。全市飲食店鋪、攤販、菜市場、醬園等，都成立了行業衛生組織，民主管理，經常進行檢查。菜市場、肉櫃和魚攤加上了玻璃罩或鐵紗罩，屠宰場也遷移了。

北京市愛國衛生運動所以能獲得這樣鉅大的成績，首先是由於北京市人民政府的重視，廣泛動員一切力量，採取各種方式向羣衆進行愛國衛生的宣傳，發動羣衆參加這一運動。北京市民主婦聯、市科學技術普及協會，發動大批家庭婦女和社會科學工作者參加宣傳工作；和平青年們踴躍擔任各區衛生圖片展覽的講解工作，大、中學生一萬六千多人組織宣傳隊，深入街道。這一運動已大大地提高了全市廣大人民的衛生知識水平，保障了首都人民的健康。最明顯的是今年市內腸胃病患病率降低，病人大爲減少，蒼蠅比往年也顯著地少了。現在盛夏已到，全市衛生運動仍在繼續開展中。（谷）

讀報測驗答案

是非法：

1、是，2、非，3、非，4、是，5、非，6、是，7、是，8、非，9、是。

填充法：

1、因爲安娜·波克採取了調和主義的態度，支持脫離黨的路綫的右傾偏向。

2、「防止破壞活動法案」。

3、因爲美英法三國矛盾發展到新的高峯。

4、七月十日。

5、十二月五日。

問答法：

1、建議立即召開美英法蘇四大國會議，以和平解決德國問題。

2、號召世界人民起來要求：㈠在尊重國際法和慣例的原則下簽訂朝鮮停戰協定，立即結束敵對行動；㈡一切國家都批准並遵守一九二五年六月十七日禁止使用細菌作戰方法的日內瓦議定書。

（測驗題見本月十一日的本欄）